



Magyar Földön
Hungarian Lands

SOMOGYVÁRMEGYE 2023
Hungary



MERSEN

FUSETECH

A Fusetech Kft. a túláramvédő biztosító betétek kulcsgyártója, egyike a három legnagyobb európai gyártónak. 30 éves tapasztalattal rendelkezik a világszínvonalú biztosító betétek gyártásában. Termékeit világszerte alkalmazzák akár olyan létesítményekben is, mint atomerőművek és olajfűtőtornyok. A vállalat közel 350 alkalmazottat foglalkoztat folyamatosan fejlődő kaposvári gyáregységében. Vállalatunk mottója: „Első a biztonság”, amely szemlélet jellemzi egész tevékenységünket.

A vállalat 2007. július 1-jén kezdte meg működését a Mersen és a Hager vállalatok 50-50%-os tulajdonában. 2021.február 17-én a Mersen megvásárolta a Hager-csoport tulajdonában lévő részesedést, és ezzel megszerezte a kaposvári székhelyű cég teljes tulajdonjogát. A 2021-es évben pedig új kaposvári telephellyel gazdagodott a vállalat.

A Fusetech Kft. fő tevékenysége kisfeszültségű NH és nagyfeszültségű HH biztosító betétek gyártása. 2020-tól a vállalat rohamos fejlődésnek indult és új termékcsoportok bevezetésével bővült a gyár termékaletája. A Mersen víziójával, mely szerint

a Fusetech-et, mint a csoport Európai Gyártó Központját vetíti előre, a vállalat még nagyobb léptékben kezdett növekedni. A korábban 6.000 m²-es gyártó területet 10.000 m²-re bővítette, ahol folyamatosan érkező új projektek kapnak helyet.

A vállalat sikeréhez a megfelelő infrastruktúra és a szakmai háttér biztosítása mellett, elsősorban olyan elkötelezett csapatra van szükség, akik napi munkájuk során a vállalati célokat szem előtt tartva jó hangulatban tudnak együtt dolgozni. Ez a nyitott és családias légkör jellemzi a Fusetech Kft. szemléletét és mindennapjait.

A Fusetech Kft. folyamatos fejlődése Kaposváron hosszútávú biztos munkahelyet és megélhetést képes biztosítani a már ott dolgozóknak és azok számára is, akik azonosulva a vállalattal értekezve, a jövőben csatlakoznak ehhez az innovatív csapathoz. A kollégák összetartását és a pozitív munkahelyi légkör megteremtését vállalati rendezvényekkel igyekszik növelni a cég, valamint évről évre nagy figyelmet fordít a belső karrierutak megvalósulásának támogatásához.

„ELSŐ A BIZTONSÁG.”
Mind a termék előállítása, mind annak felhasználhatósága környezetében.

„NEM CSAK MUNKAHELY, HANEM KÖZÖSSÉG!”
Folyamatosan dolgozunk munkavállalóink elégedettségére és munkakedvének megőrzésére mellett.

„30 ÉVES TAPASZTALAT A BIZTOSÍTÓBETÉTEK GYÁRTÁSÁBAN.”

„AHOL NEM CSAK A TERMELÉS, A MUNKAVÁLLALÓK IS FONTOSAK!”

Kedves Olvasó!



Dear Reader!

Szerencsés helyzetben vagyunk mi, somogyiak, hiszen számtalan kincs található vármegyénkben. A Drávától a Balatonig megszámlálni sem lehet azokat az értékeket, melyeket a természet adott Somogynek, vagy éppen valamely alkotó, művész kulturális teljesítménye, netán építészeti öröksége hagyott nyomot és maradandót az utóknak.

Mi, akik itt élünk büszkék vagyunk ezekre az értékekre, ahogy büszkék vagyunk arra is, hogy egyetlen megyére használják csak az országra utaló szókapcsolatot, Somogyországra. Arra a földre, mely egykor Koppány birtoka volt, mely gazdagon termő talajával, vadban gazdag erdeivel biztos megélhetést nyújtott már akkor is. Azóta sok idő eltelt, ám természeti értékeink szerencsére nem változtak.

Vadban gazdag erdeink, kiváló boraink, messze földön híres gyógyfürdőink, kulturális és gasztronómiai hagyományaink valódi kincsei nemzetünknek. A Zselic szelíd lankái, a Dráva mente és Belső-Somogy gyönyörű tájai igazi otthona a kikapcsolódásra váró családoknak, turistáknak. Ám nem mehetünk el szó nélkül a somogyi táj, a somogyi élet szépségeit hangsúlyozó alkotások és alkotóik sokasága mellett sem. Csokonai, Berzsenyi, Fekete István, Takáts Gyula, Fésűs Éva, vagy éppen Rippl-Rónai, Kunffy és Szász Endre vitték jó hírét Somogynek, keltették fel figyelmét a nagyközönségnek.

E kiadvány célja is hasonló. Bemutatni, megismertetni Somogyországot, felkelteni a figyelmet azokra az értékekre, melyekre mindig is büszkék voltak az itt élők. Célunk, hogy minden kedves Olvasó ismerje meg kincseinket, hogy lapozgatását követően minél többen látogassanak el hozzánk, minél többen megtapasztalhassák a felejthetetlen somogyi vendégszeretetet.

We, the locals of Somogy are lucky people, because there are many treasures in our county. From the River Dráva to Lake Balaton, it is impossible to count the values that Nature gave to Somogy, or the cultural achievements of creative persons or artists, or even the architectural heritage that has left a lasting mark for future generations.

Those of us who live here are proud of these values, and we are also proud of the fact that the term 'Somogyország' (Somogyland) is only used for a single county. For the land that once belonged to Koppány (Duke Cupan), which provided a secure livelihood with its rich fertile soil and forests rich in wildlife, even back then. A lot of time has passed since then, however, fortunately, our natural values have not changed.

Our forests rich in game, our excellent wines, our spas that are famous far and wide, our cultural and gastronomic traditions are all real treasures of our nation. The gentle slopes of the Zselic, the beautiful landscapes along the River Dráva and Belső (Inner) Somogy are excellent destinations for families and tourists looking for recreation. However, we should not forget to mention the many works of art that emphasize the beauty of the countryside of Somogy, the life in Somogy, and their many artists. Csokonai, Berzsenyi, István Fekete, Gyula Takáts, Éva Fésűs, or Rippl-Rónai, Kunffy and Endre Szász enhanced Somogy's good reputation and attracted the attention of the general public. The purpose of this brochure is similar. To introduce and present Somogyland, to draw attention to the values which the locals have always been proud of. Our goal is to popularize our treasures to all dear Readers, and after reading this brochure, more and more people will visit us and enjoy the unforgettable hospitality of Somogy.

Biró Norbert

Somogy vármegye közgyűlésének elnöke

Norbert Biró

Chairman of the General Assembly of Somogy County

Egész évben Balaton

Azt vélhetően mindenki tudja, hogy a Balaton Közép-Európa legnagyobb édesvízi tava, hazánk egyik legnagyobb természeti kincse. Somogyország egyik jelképe, északi határa. Vonzerejét többek között selymes, lágy, fürdőzésre kiválóan alkalmas, kellemes hőmérsékletű vize, kedvező klimatikus adottsága és a változatos szépségű táj jelenti. Míg a tó északi partján gyorsabban mélyülő partokkal találkozunk a fürdőzők, addig a déli parton a víz sekélyebb, lassabban mélyül. Számos kedvelt és nemzetközileg ismert strandja van, közülük több megkapta a Kék Hullám Zászló minősítést. Erről minden bizonnyal sokan értesültek, sokan ki is próbálták. Azt viszont talán kevesebben tudják, hogy nemcsak a fürdőzés szerelmesei találják meg a számukra megfelelő élményeket, számos egyéb lehetőséget is találhatnak. Többek között élményfürdők, sétahajósok sora, kalandparkok és természetjárások is várják az ideérkezőket. Számtalan programot, fesztivált, koncertet, kulturális kikapcsolódási és gasztronómiai lehetőséget és kiváló borokat kínálnak a dél-balatoni települések. Remek pihenési lehetőségek várják a családokat, a horgászokat, az aktív kikapcsolódást választókat, túráznak akár gyalogosan, akár kerékpárral.



Lake Balaton all year round

Probably everyone knows that Lake Balaton is the largest freshwater lake in Central Europe and one of the greatest natural treasures of our country. It is the northern border of Somogyland and one of its symbols. Its attraction, among other things, lies in its silky and soft water of pleasant temperature, which is excellent for swimming, its favourable climate, and the varied beauty of the landscape. While the bathers find deeper shores on the northern side of the lake, the water is shallower and deepens more slowly on the southern side. It has many popular and internationally known beaches, and many of them received the Blue Wave Flag certification. Many people have certainly heard

about this, and many have tried it. However, perhaps fewer people know that not only the lovers of water can find experiences perfect for them, but there are many other options as well. Among other things, experience spas, many kinds of cruises, adventure parks and walks in the nature await those who arrive here. The towns and villages of South Balaton offer numerous programmes, festivals, concerts, opportunities for cultural recreation and gastronomic delights, as well as excellent wines. There are great opportunities for relaxation for families, anglers, and those who choose active recreation, whether they are hiking or riding their bicycles.

Lake Balaton all year round

Egész évben Balaton

A Balaton népszerűsége töretlen, egyre többen gondolják úgy, hogy olyan érték, amelyre nem csupán büszkék lehetünk, hanem megóvásáért, megőrzéséért és fejlesztéséért minden lehetőséget meg kell ragadnunk. Az elmúlt években látványos beruházások bizonyították, hogy nem csak múltja, hanem jövője is van a Balatonnak. Ennek is köszönhető, hogy egyre több hazai turista gondolja úgy, nem külföldön, hanem a Balaton partján kívánja eltölteni szabadságát nem csak a nyári szezonban, hanem a főszezonon kívül is, ugyanis színes kikapcsolódási lehetőségekkel találkozhat mind a négy évszakban. Akárcsak a parttól beljebb fekvő településeken is, melyek ezer szépséget, ezer kincset rejtnek magukban, a látogatókra várva.

Balaton's popularity is enormous, more and more people think that it is a value that we should be proud of, on the one hand, and do our best to protect, preserve, and develop, on the other hand.

Spectacular investments in recent years have proven that Lake Balaton does not only have a past, but also a future. Thanks to these investments, more and more domestic tourists wish to spend their holidays on the shores of Lake Balaton, instead of travelling abroad, not only in the summer season, but also outside the high season, as they can find great opportunities for recreation in all four seasons. Just like the towns and villages further from the coast, which hide a thousand beauties, a thousand treasures, and wait for their visitors.



Somogy Magyarország kincsestára

Somogyországot mind a néprajztudományi, mind a hazai közgondolkodás úgy tartja számon, mint Magyarország régi kincsestárát. Elődeink hagyatékát ma is jeles népművészeink, népi iparművészeink és közösségeink ápolják és adják tovább. Messze földön híres a számos öltéstechnikát felvonultató buzsáki hímzés. Jellegetes színvilága és motívumkincse – vézás, boszorkányos és rátétes – ma is megjelenik a textíliákon, mert a helybeli hímzőasszonyok nem hagyták elveszni a népművészet eme ágát. Buzsák és a hímzés régóta összekapcsolódott a köztudatban, s ha valaki betér e településre, ma is találkozhat a szorgos, tíforgató asszonyokkal. A Flandriából eredő vert csipke készítése több mint egy évszázada honosodott meg Balatonendrén. A rendkívüli ügyességet igénylő kézi munka formagazdagságával színesíti Somogyország kulturális örökségét. Lehetőfinom csipke-csodák születnek az általános iskolában is, amelyet egyetlen nyolcadikos diáklány sem

hagyhat el úgy, hogy ne sajátította volna el a vert csipke készítésének titkát. Világviszonylatban is egyedülálló viselkedésként tartják számon a csökölyi fehér gyászt, amelyből ma már alig lehet fel egy-egy teljes öltözet. Karád, a fehér hímzés hazája régóta ismert a magyar népművészetben. A jellegzetes motívumokat eredetileg csak a fehér vászomból készült férfinyek díszítésére használták, de ma már egyéb használati és dísz tárgyainkon is megjelenik a sajátos formavilág. A település – amelyen gyűjtött Kodály Zoltán és Vikár Béla is – jeles példa arra, hogy a hímzések mellett miként lehet megőrizni eleink dalait és táncait is, hiszen a karádi népdalok és néptáncok ma is jelen vannak a magyar folklórkincsben. Szennán található Somogy Európa Nostra-díjas néprajzi szabadtéri gyűjteménye, amely Belső-Somogy és a Dráva mente népi építészetével és lakberendezésével ismerteti meg a látogatót.



Somogy, the treasury of Hungary

Somogyland is considered by both the ethnographic studies and the domestic public opinion as the old treasury of Hungary. The legacy of our predecessors is still nurtured and passed on by our famous folk artists, folk craftsmen, and communities. The Buzsák embroidery, with numerous stitching techniques, is famous far and wide. Its characteristic colours and wealth of motifs, the “vézás” (filled-in pre-drawn motifs), the witchy (requiring the skills of a witch) and the applique, still appear on the textiles today, because the local embroidering women did not let this branch of the folk art be lost. Buzsák and embroidery have long been linked in the minds of people, and if anyone visits this village, they can still find hard-working women with needles. The production of beaten lace, originating in Flanders, has been established in Balatonendréd for more than a century. The handicraft, which requires extraordinary skills, enriches the cultural heritage of Somogyland with its wealth of forms. Breathtakingly delicate lace miracles are created already in the elemen-

tary school, which no eighth-grader girl can leave without having mastered the secret of making beaten lace. The white mourning of Csököly is considered to be a unique costume even in the world, and a complete outfit is difficult to find today. Karád, the home of white embroidery, has long been known in Hungarian folk art. The typical motifs were originally only used to decorate men's shirts made of white linen; however, the distinctive design also appears on other household and decorative items today. The village, where Zoltán Kodály and Béla Vikár were also collecting, is a great example of how, in addition to the embroidery, the songs and the dances of our ancestors can be preserved, as the folk songs and the dances of Karád are still part of the Hungarian “folklore treasury”. Somogy's Europa Nostra award-winning ethnographic open-air collection is found in Szenna, which shows the visitors the folk architecture and the interior design of Inner Somogy and the River Dráva.





Nem az erdő van Somogyban, hanem Somogy van az erdőben

Somogyban találhatóak az ország vadban leggazdagabb vadászterületei, világszerte ismertek gyönyörű erdeink, képeskönyvbe illő vadállományunk. Magyarország legváltozatosabb erdeje magába foglalja a Balatoni-medence sík területeit, a Külső-Somogy széles és mély völgyeit, a Belső-Somogy patakjait, a Dráva menti síkság homokvidékeit, a Zselic romantikus tájait és a Zalai dombtság Somogyba átnyúló lankáit, ahol számtalan programmal, interaktív kiállításokkal, játékokkal várják az érdeklődőket. Mintha egy tökéletes biológiaórán lennénk, a térségben megcsodálhatjuk a legtöbb hazánkban őshonos fajtát, a kaszói és desedai lombkoronaösvény pedig valóban közel hozza a természet szépségeit. Mind az öt magyarországi nagyvaddal találkozhatunk: gímszarvas, dámszarvas, őz, muflon és vaddisznó, ezen kívül róka, borz, aranysakál,

nyest, nyuszt, mókus, vadmacska is él itt. A somogyi bükkösökben, tölgyesekben és gyertyánosokban évszázadokig királyok vadásztak, innen kerültek nemes vadétek uralkodók asztalára. Előszeretettel érkeztek ide többek között a Habsburgok, de a walesi herceg, a későbbi VII. Edward király is megcsodálhatta a világhírű vadállományt. Azóta eltelt sok-sok év, de a tudatos vadgazdálkodásnak, s a vadásztársaságok tevékenységének köszönhetően ma is gyakran keresik fel a somogyi erdőket hazai és külföldi vendégvadászok, akiknek kényelmét vadászházak biztosítják. A virágzó vadászturizmus, az érmes trófeák – amelyek száma jóval magasabb az országos átlagnál –, valamint a vadászati kiállítások méltán tették ismertté Somogy vármegyét.

It is not that the forest is in Somogy, but that Somogy is in the forest



The country's richest hunting grounds are found in Somogy; our picturesque forests and beautiful wildlife are known worldwide. Hungary's most diverse forest includes the flat areas of the Balaton basin, the wide and deep valleys of Külső (Outer) Somogy, the streams of Belső (Inner) Somogy, the sandy areas of the Dráva plains, the romantic countryside of the Zselic and the slopes of the hills of Zala extending into Somogy, where many programmes, interactive exhibitions and games wait for visitors. As in a perfect biology class, we can admire most of the native tree species in Hungary in this region, while the canopy trail of Kaszó and Deseda really brings the beauties of nature close. We can find all five Hungarian big game here: red deer, fallow deer, roe deer, mouflon, and wild boar, moreover, fox, European badger, golden jackal, beech marten, European pine marten,

squirrel and wild cat also live here. For centuries, kings were hunting in the beech, oak, and hornbeam forests of Somogy, and noble dishes made from game, hunted here, were put on the rulers' tables. The Habsburgs, among others, liked to come here, and also the Prince of Wales, who later became King Edward VII, admired our world-famous wildlife. Many years have passed since then, but thanks to the conscious game management and the work of the hunting companies, the forests of Somogy are still often visited by domestic and foreign guest hunters, whose comfort is provided by hunting lodges. The flourishing hunting tourism, the medal-winning trophies, the number of which is much higher than the national average, and the hunting exhibitions have deservedly made the historic County of Somogy famous.



A jó bor jó barát Dél-Balatonon is



Keveseknek jut eszébe a Balaton és a Dél-Balaton hallatán, hogy Somogyország ezen vidékén milyen hosszú és tradicionális múltja van a szőlőtermesztésnek, ami a kiváló adottságoknak is köszönhető. Pannónia legszebb tájainak egyike a Balatonboglári Borvidék, ahol már a kelták és a rómaiak is szőlőt termesztettek és bort készítettek. A Somogy Vármegye címerét 1498-ban II. László királytól kapta, e címer központi helyén egy szőlőfürtöt tartó kar látható. Az adománylevel szerint ebben a vármegyében olyan bőségekben van a bor, hogy ezáltal országunk leggazdagabb vármegyéihez sorolható Somogy. A Balaton déli partján elterülő Balatonboglári Borvidék 37 települést foglal magába, összes szőlőtermő területe 3200 hektár, melyet közel 2800 gazda művel. A terület tökéletesen alkalmas olyan szőlőfajták termesztéséhez, melyekből pezsgőt és gyöngyözőbort készítenek. Fehér szőlőfajták közül Chardonnay-t, Irsai Olivért, Királyleánykát, Sárga muskotályt, Olaszrizlinget, Rajnai rizlinget, Szürkebarátot és Furmintot termesztenek a borvidéken. A dél-balatoni vörösborokat Merlotból, Cabernet Sauvignonból, Pinot Noirból, Kékfrankosból és Cabernet francból készítik. A Dél-Balatoni Borút Egyesület közel negyven minősített borúti állomáson – pincészetekben, éttermekben, szálláshelyeken, és kézműves műhelyekben – várja a borvidék szőlő és borkultúrája, a táj hagyományai iránt érdeklődő látogatókat. A minőségi borok hírnevének köszönhetően a Balatonboglári Borvidéken dinamikusan terjed a borturizmus, ma már a pincelátogatás mellett számos, a borhoz kapcsolódó színvonalas borvidéki turisztikai és gasztronómiai rendezvényen vehetünk részt nem csak nyáron, hanem az év minden szakában. Kitűnő borászok dolgoznak fáradhatatlanul egész évben, hogy munkájuk gyümölcsét megmutathassák és megoszthassák a pincéjüket meglátogató borbarátokkal. A csodálatos természeti adottságokkal rendelkező magyar tengernél eltöltött kellemes nap bármikor méltó befejezése lehet egy pohár bor elfogyasztása a hűsítő naplementében.



Good wine is a good friend even in South Balaton

When we hear the words Balaton and South Balaton, we usually do not think of the long and traditional history of grape growing in this region of Somogyland. However, the excellent conditions for wine-making make it possible. One of the most beautiful places in Pannonia is the Balatonboglár Wine Region, where the Celts and Romans used to grow grapes and make wine. King Ladislaus II awarded the County of Somogy its coat of arms in 1498; an arm holding a bunch of grapes is depicted in the centre. According to the letter of donation, there is such an abundance of wine in this county that Somogy can be considered as one of the richest counties in Hungary. The Wine Region of Balatonboglár, located on the southern shore of Lake Balaton, includes 37 towns and villages, with a total vineyard area of 3,200 hectares, which is cultivated by nearly 2,800 farmers. The area is perfectly suitable for growing grape varieties that are used to make champagne and sparkling wine. The white grape varieties including Chardonnay, Irsai Olivér, Királyleányka (Fetească regală), Yellow Muscat, Welschriesling, Rhine Riesling, Pinot Gris and Furmint are grown in the wine region. The red wines of South Balaton are made from the Merlot, Cabernet Sauvignon, Pinot Noir, Blaufränkisch and Cabernet Franc grape varieties. The South Balaton Wine Association welcomes visitors interested in the grapes and the wine culture of the wine region, as well as the traditions of the area, in nearly forty certified wine route stops: in wineries, restaurants, motels and craft workshops. Thanks to the excellent reputation of the quality wines, wine tourism is spreading dynamically in the Balatonboglár Wine Region, and today, in addition to the cellar visits, we can participate in many high-quality wine-related tourism and gastronomic events, not only in the summer, but at any time of the year. Excellent winemakers work hard throughout the year to show and share the 'fruits of their labour' with the wine lovers visiting their cellars. Let us enjoy a glass of wine in the cooling sunset at the end of a pleasant day spent at the 'Hungarian sea' with its wonderful natural features.



Zselic, a természet csodája

A Zselic a Balaton régió után a legvonzóbb turisztikai úti cél Somogyban. A térség ősidők óta megyénk egyik legjelentősebb tájegysége, amelyről elsőként Szent László király emlékezett meg adománylevelében. Az erdőrengeteg őshonos fáival, növényeivel, vadjaival, s fokozatosan fejlődő idegenforgalmával országos kincs is. Természeti, kulturális, gazdasági és népművészeti értékeivel a nemzetközi turizmus kedvelt célpontja. Kevesen tudják, de itt található Magyarország egyik fényszennyezés-mentes területe. A 10.500 hektáros Zselici Tájvédelmi Körzet Európában elsőként kapta meg 2009-ben a Nemzetközi Csillagoségbolt-park (International Dark Sky Park) címet a skóciai Galloway Parkkal közösen. A Zselici Csillagoségbolt-park területén külső zavaró fények nélkül zavartalanul élvezhető, vizsgálható, kutatható az éjszakai csillagos égbolt. A terület csodás természeti értékeinek megismerését szolgálják a Zselici Csillagpark-projekt keretében

2015-ben épült csillagvizsgáló, kilátó, információs pontok és tanösvények. Az odalátogatók éjszakai túrák, családi és iskolai programok keretében megismerkedhetnek az égbolt csodáival, olyan csillagászati látványosságokkal, mint a Tejút, csillaghalmazok, melyek a fényszennyezett területekről egyáltalán nem, vagy alig láthatóak. Lehetőség nyílik éjszakai csillagnéző túrázásra, amelyeken csillagász közreműködésével ismerkedhetnek meg a résztvevők az éjszakai égbolt különlegességeivel, mind szabad szemmel, mind pedig mobil távcsövekkel. A Csillagoségbolt-park kilátójából pedig ha szép, tiszta az idő, észak felé a Balatonig is ellátni, dél felé a Mecsek lankáit figyelhetjük meg, és belátható az egész zselici erdőség. Aki még ennél is több élményre vágyik, Bószénfán megcsodálhatja a Kaposvári Egyetem Szarvasfarmját, ahol egy seregnyi büszke gím és dámszarvas tanyázik.



Zselic, the miracle of nature

After the Balaton region, Zselic is the most attractive tourist destination in Somogy. Since ancient times, the region has been one of the most important landscape units of our county, which was first mentioned by King Ladislaus I of Hungary in his letter of donation. Also, the forest is a national treasure with its native trees, plants, and wild animals, as well as its gradually developing tourism. Thanks to its natural, cultural, economic and folk art values, it is a popular destination for the international tourism. Few people know that one of Hungary's light pollution-free zones is found here. The 10,500-hectare Zselic Landscape Protection District was the first in Europe to receive the title of International Dark Sky Park in 2009, together with Scotland's Galloway Park. In the area of the Zselic Dark Sky Park, the night starry sky can be enjoyed, examined and researched without any disturbing external lights. The observatory, the lookout tower, the information points, and educational trails built in 2015 within the framework

of the Zselic Dark Sky Park project are teaching us about the wonderful natural values of the area. During the night tours, family and school programmes, visitors can learn about the wonders of the sky, admire the astronomical sights such as the Milky Way and the star clusters that are not visible at all, or are barely visible from areas with heavier light pollution. One can participate in night stargazing tours, where the participants learn about the special features of the night sky with the help of an astronomer, using both the naked eye and mobile binoculars. When the weather is nice and clear, we can see as far as Lake Balaton on the north, observe the slopes of the Mecsek on the south, and admire the entire Zselic forest from the Dark Sky Park's lookout tower. Those who want more experiences, can admire the Deer Farm of the University of Kaposvár in Bószénfa, where an "army" of proud red deer and fallow deer are living.

Európa Amazonasa, a Dráva



A Dráva Európa utolsó természetes partvonalú folyóinak egyike. Környezete szerves része a Duna-Dráva Nemzeti Parknak, amely hazánk és Somogyország féltett természeti kincse. Különleges élőhelyein hazánkban másutt nem előforduló növény- és állatközösségek élnek. A növényvilág változatosságát jelzi, hogy a védett területről közel 150 növénytársulás és több mint 100 védett növényfaj került elő. A drávaszentesi Dráva Kapu Bemutatóközpontban az őshonos állatfajták mellett a vadon élő állomány életébe is bepillantathatunk. A 2008-ban átadott épületben a Dráva folyó természeti értékeit élményszerűen mutatják be. A tágabb környéken több tanösvény is található: a Barcsi Borókás és a Csomoros-sziget Tanösvény, illetve Babócsán a Basa-kert és a Mérus-erdő Tanösvény. A természeti értékek megtekintése mellett a magabiztos úszóknak is kínál lehetőséget a folyó. A Dráva vize tökéletesen alkalmas a fürdőzésre, ám magyarországi szakaszán mindössze a barcsi az egyetlen kijelölt szabadvízi fürdőhely. A szabadstrand sportolásra, főzésre, sátorozásra alkalmas ligetes területével kellemes kikapcsolódást kínál a folyami vizet kedvelőknek. A természet szerelmesei akár két keréken, akár gyalogosan könnyen megközelíthetik a folyó halban gazdag horgászaparadicsomát, a nyugalom szigeteként is ismert, Barcstól keletre fekvő Kis-Bókot. Aki pedig ennél kicsit aktívabb kikapcsolódásra vágyik, evezőt ragadhat és részt vehet a rendszeresen szervezett vízitúrák valamelyikén Órtilostól Szentborbásig.

The River Dráva, Europe's Amazon

River Dráva is one of the last rivers with a natural coastline in Europe. Its surroundings are an integral part of the Danube-Dráva National Park, a great natural treasure of our country and Somogyland. Its special habitats are home to plant and animal communities that do not live anywhere else in Hungary. The fact that nearly 150 plant associations and more than 100 protected plant species are found in this protected area shows the diversity of the flora. At the Dráva Gate Exhibition Centre in Drávaszentés, in addition to the native animal species, we can get a glimpse into the life of the animals living in the wild. In the building opened in 2008, the presentation of the natural values of the River Dráva is a real experience. There are several educational trails in the wider area: the Borókás and Csomoros Island Educational Trails in Barcs, as well as the Basa Garden and the Mérus Forest Educational Trail in Babócsa. In addition to admiring the natural values, the river is also a great place for the more confident swimmers. The water of the River Dráva is perfectly suitable for swimming, however, the only designated open-water swimming place in its Hungarian section is found in Barcs. The free beach with its park is suitable for sports, cooking, and camping, and offers pleasant recreation to those who like the water of rivers. The lovers of nature can easily reach Kis-Bók, the fishing paradise of the river, which is rich in fish, and also known as the island of tranquillity and located east of Barcs, either on two wheels or on foot. Those who look for a little more active recreation can take an oar and participate in one of the regularly organized water tours from Órtilos to Szentborbás.



Somogyország fővárosa, Kaposvár

Kaposvár különleges hangulatú város, melyben jól érezhetően együtt él múlt, jelen és jövő: az ősök emléke, a múlt ápolása, a jelen fejlődése és a jövő tervei. A somogyi megyeszékhely egyidős a magyar állam létrejöttével, és akárcsak Róma, hét dombra épült a Zselic lankái és a Kapos folyó ölelésében. A történelem viharai nem kímélték ugyan, de az itt élők összefogásának köszönhetően mindannyiszor újjáépült, s vált virágos püspöki székhellyé, a diákok kedvelt egyetemi városává, színvonalas fesztiválok színhelyévé. A különböző korok építészeti lenyomata ma is jól látszik. A történelmi városmagban épült házak szép, harmonikus utcaképet, épületegyütteseket alkotnak. Az építészeti stílusuk nem határozható meg egyértelműen, romantikus, eklektikus és szecessziós stílusjegyek keverednek a gazdagon díszített vakolatarchitektúrájú, szépen tagolt homlokzatokon. A Sétálóutcának szinte minden épületéhez fűződik valamilyen különleges történet. Itt található Európa egyik legszebb főtere, a Kossuth tér, melynek kétségtelenül leg-

impozánsabb épülete a Nagyboldogasszony Székesegyház és a Városháza. Kis sétával a Fő utcán megtekinthető a Vármegyeháza épületegyüttese a Rippl-Rónai Múzeummal, kissé távolabb pedig a nagy múltú Csiky Gergely Színház. A városközpontot Bors István és Gera Katalin szabadtéri alkotásai teszik színesebbé, de Rippl-Rónai, Vaszary és Galimberti kiállítóhelyeivel is találkozhat a festészet iránt érdeklődő. A belvárost északi irányban elhagyva juthatunk el a város legnagyobb, összefüggő zöldterületéhez a Berzsenyi Parkba, délre pedig a kedvelt Virágfürdő szolgáltatásait vehetik igénybe. Kaposszentjakabon Kaposvár és Somogy vármegye egyik legértékesebb, védett műemléke, az 1061-ben alapított Bencés Apátság román stílusban megmaradt épületegyüttese látogatható meg. A város mellett található Magyarország legnagyobb víztározója, a Deseda-tó és Arborétum, mely hangulatos környezetével nem csak a turistáknak, fürdésre vágyóknak, hanem a horgászoknak is remek kikapcsolódást nyújt.



Kaposvár, the capital of Somogyland

Kaposvár is a town with a special atmosphere, where past, present and future live together: the memory of the ancestors, the preservation of history, the development of the present and plans for the future. The county seat of Somogy is as old as the state of Hungary, and like Rome, it was built on seven hills in the embrace of the hills of Zselic and the river Kapos. Although it was affected by the “storms of history”, thanks to the cooperation of the locals, it was rebuilt again and again, and became a prosperous episcopal town, a university town popular among the students, and the place where great festivals are held. The architecture of the different ages left a clear mark on the town. The houses built in the historic city centre create beautiful and harmonious streets and building complexes. Their architectural style cannot be defined clearly, features of the romantic, the eclectic and the art nouveau style are mixed on the beautifully divided facades with richly decorated stucco architecture. Almost every building in the pedestrian zone has a special story. One of Europe’s most beautiful main squares, Kossuth Square, is found here; its most impressive buildings are undoubtedly

the Our Lady of the Assumption Cathedral and the Town Hall. After a short walk on the Main Street, we can admire the building complex of the County Hall with its Rippl-Rónai Museum, and a little further away the Csiky Gergely Theatre, a building with a long history. The outdoor works of art of István Bors and Katalin Gera make the downtown even more exciting, while those interested in painting can find Rippl-Rónai, Vaszary and Galimberti exhibitions here. Leaving the city centre and heading north, we can reach Berzsenyi Park, the largest undivided green area of the town, and heading south, we can enjoy the services of the popular Virág Spa. In Kaposszentjakab, we can visit one of the most valuable and protected monuments of Kaposvár and the historic county of Somogy, the Romanesque building complex of the Benedictine Abbey, founded in 1061. The largest water reservoir in Hungary, the Deseda Lake and Arboretum, is located next to the town, and thanks to its cosy surroundings, it provides great relaxation not only for tourists and those who wish to swim, but also for anglers.



Colonai Vics Mihály

Somogy a kultúra szigete

Somogy csodás természeti értékei mellett kimagasló kulturális örökséggel is rendelkezik. Nemzetünk legkiválóbb írói, költői, festőóriásai közül többen is itt éltek és alkottak ezen a tájon. Egykori szülőhelyeiken, illetve alkotásaik helyszínein máig őrzik valamilyen formában emléküket kulturális központok, kiállítási helyszínek formájában. Berzsenyi egykori kúriája ma emlékmúzeum Niklán, Csokonairól iskolát neveztek el Csurgón, Kaposváron a farsangon emlékeznek meg róla. József Attila előtt emlékházzal tisztelegnek Balatonszárszón, Fodor András nevét emléktábla őrzi Fonyódon egykori villája falán, Fekete István szülőháza emlékmúzeum, sírja pedig zarándokhely a göllei temetőben. Gyergyai Albert személyes tárgyai a nagybajomi Sárközy-kúriában találhatóak. Balatonboglár díszpolgáraként emlékezik Somlyó Györgyre, Takáts Gyula kaposvári otthonát emlékmúzeummá alakították. Marcaliban kiállító terem őrzi Bernáth Aurél nevét, a megyei múzeum tulajdonában pedig egy tucatnyi Galimberti-alkotás van.



Rippl-Rónai József egykori háza, a kaposvári Róma villa őrzi alkotásait, festőfelszereléseit. A töreki Szilfa Galériában jelenleg is megtekinthetők Tarr Lajos képei. Vaszary János kaposvári szülőháza és Kunffy Lajos Somogytúron lévő kúriája emlékmúzeum, Szász Endre egykori váradi otthonában ma is megcsodálhatók alkotásai, személyes tárgyai. Zichy Mihály zalai kúriájában monumentális olajfestményei és grafikái, illusztrációi is megtekinthetők. Varga Imre szobrász alkotásai közül több is megtalálható Siófokon. A könnyedebb műfajok sem maradtak somogyi képviselő nélkül, az operettkirály Kálmán Imre emlékét Siófok őrzi. Ki ne ismerné a palacsintás királyt, vagy éppen Süsüt, a jószágos egyfejű sárkányt? Azt viszont talán kevesen tudják, hogy alkotóik, a közelmúlt kiváló meseírói is Somogyhoz kötődtek. Fésűs Éva a kaposváriak, míg Csukás István a balatonszárszóiak büszkesége. Utóbbi tiszteletére az egykori kertmozit is átalakították színházzá, ahol a nyári szezonban előadások, koncertek színesítik a nyaralást.



Somogy the island of culture

In addition to its wonderful natural values, Somogy also has an outstanding cultural heritage. Several of our nation's best writers, poets, and painters lived and created here, in this countryside. Their former birthplaces and the place where they used to create still preserve their memory in the form of cultural centres and exhibition venues. Berzsenyi's former mansion is now a memorial museum in Nikla, a school was named after Csokonai in Csurgó, and he is commemorated at the carnival in Kaposvár. Attila József is honoured with a memorial house in Balatonszárszó, András Fodor's name is preserved by a plaque on the wall of his former villa in Fonyód, while István Fekete's birthplace is a memorial museum, and his gravestone is a place of pilgrimage in the cemetery of Gölle. The personal objects of Albert Gyergyai are found in the Sárközy mansion in Nagybajom. György Somlyó is remembered as an honorary citizen of Balatonboglár, and Gyula Takáts' home in Kaposvár became a memorial museum. An exhibition hall in Marcali bears the name of Aurél Bernáth, and the county museum owns a dozen works of art by Galimberti. The former house of József Rippl-Rónai, the villa Rome in Kaposvár, preserves his works of art and his

painting equipment. The paintings of Lajos Tarr can still be seen in the Szilfa Gallery in Törek. The birthplace of János Vaszary in Kaposvár and Lajos Kunffy's mansion in Somogytúr are memorial museums, and the works of art and personal objects of Endre Szász can still be admired in his former house in Várad. The monumental oil paintings of Mihály Zichy, as well as his graphics and illustrations can be seen in his mansion in Zala. Several of the works of the sculptor Imre Varga are found in Siófok. The lighter genres are also represented in Somogy; the memory of the operetta king Imre Kálmán is preserved in Siófok. Is there anyone who has not heard of the pancake king, or Süsü, the sweet one-headed dragon? Perhaps few people know that their creators, the excellent story writers of the recent past, were also connected to Somogy. Kaposvár is proud of Éva Fésűs, while the people of Balatonszárszó are commemorating István Csukás. In honour of the latter, the former open-air cinema was rebuilt and reopened as a theatre, where performances and concerts entertain the holiday-makers during the summer season.





Aktív kikapcsolódás Somogyországban

Napjaink egyik komoly kihívása az egészséges életmód mellett a környezettudatos közlekedésre történő áttérés, az aktív kikapcsolódás megvalósítása. Korábban nehézségekbe ütközött mindez az infrastrukturális feltételek hiánya miatt. Szerencsére az elmúlt években olyan fejlesztések indultak el szerte az országban, s ezzel együtt Somogyban is, melyek kaput nyitottak az aktív pihenést választók számára. Az ezzel kapcsolatos társadalmi igények megfogalmazására született válaszul a megjelenő attrakciókat hálózatba kötő kerékpáros infrastruktúra fejlesztése. Ma már könnyen elérhető két keréken a fővárosból is a Balaton, melyet gond nélkül körbetekkerhet bárki a Balatoni Körnek köszönhetően. A Magyar Tengertől Külső- és Belső-Somogy

irányába is elindulhat a somogyi vidéket megismerni kívánó turista, tekerhet a Kis-Balaton élménykörön, ahogy a 2022-ben Magyarország legszebb kerékpárútnak választott Deseda-tó körüli kerékpárúton is megcsodálhatja természeti szépségeinket. Emellett lehetővé vált, hogy Szennától Bőszénfáig, vagy akár Visnyeszéplak irányában Bárdudvarnokig a festői Zselici tájon kerekessenek a túrázók, de az EuroVelo Vasfüggöny útvonala érinti Dél-Somogyot is, akárcsak az Amazon of Europe Kerékpáros Útvonal. Utóbbi az ausztriai Murecktól Mohácsig halad, öt országot (Ausztria, Szlovénia, Horvátország, Magyarország és Szerbia) összekötve és felfűzve a Mura-Dráva és Duna folyók természeti szépségeit, épített és kulturális kincseit és településeit. A somogyi szakasz érinti Órtilost, Zákányt, Gyékényest, Kaszót, Nagyatádot, Barcsot, illetve a Dráva menti falvakat. Városainkban pedig többek között a munkába járást könnyítik a kiépített kerékpársávok, kerékpárutak. A bakancsos turizmus mellett, a kerékpárosok számára is számtalan látnivalót kínál a festői szépségű somogyi táj, de nem marad hiányérzete annak sem, aki a néphagyományok, kulturális kikapcsolódási lehetőségek iránt érdeklődik, vagy éppen a gasztronómia rejtelmeiben merülne el.



Active recreation in Somogyland

In addition to the healthy lifestyle, today's serious challenges are the transition to environmentally conscious transport and the realization of active recreation. Earlier, it was difficult due to the lack of infrastructure. Fortunately, in recent years, developments have started all over the country, and also in Somogy, which opened up possibilities for those who choose active recreation. The cycling infrastructure connecting the new attractions and creating a network has been developed as a response to the social demands in this regard. Today, Lake Balaton is easily accessible from Budapest on two wheels, and thanks to the Balaton Circle, anyone can cycle around it without any problems. The tourists who wish to get to know the Somogy region better, should leave the "Hungarian Sea" for Külső and Belső-Somogy (Outer and Inner Somogy), cycle on the Kis-Balaton (Small Balaton) experience circle, and admire our natural beauties on the cycle path around Lake Deseda, chosen as Hungary's most beautiful cycle path in 2022. Moreover, the riders can now cycle through the picturesque countryside of Zselic from Szenna to Bőszénfa, or from Visnyeszéplak to Bárdudvarnok, however, the EuroVelo Iron Curtain path also touches South Somogy, just like the Amazon of Europe Bike Trail. The latter trail runs from Mureck in Austria to Mohács, connecting five countries (Austria, Slovenia, Croatia, Hungary, and Serbia) and visiting the natural beauties, built and cultural treasures and villages of the Mura-Dráva and Danube rivers.

The section in Somogy touches Órtilost, Zákány, Gyékényes, Kaszó, Nagyatád, Barcs, and the villages along the River Dráva. And in our towns, among other things, the built bike lanes and bike paths make it easier to cycle to work. In addition to hiking ("tourism in boots"), the picturesque countryside of Somogy also offers many attractions to cyclists, those interested in folk traditions, in the opportunities for cultural recreation, and those who would like to immerse themselves in the mysteries of gastronomy will not be disappointed either.



Somogy a megfizethető gyógyfürdők hazája

A Kárpát-medence felszín alatti vizei – a világon egyedülálló módon – egyszerre magas hőmérsékletűek, és magas ásványi anyag tartalmúak. Nincs ez másképp Somogyban sem. Már a huszadik század elején is találtak itt gyógyvizet, a folyamatot pedig a század közepén zajló kőolajfúrások gyorsították fel, ugyanis sok esetben a fekete arany helyett termákvíz tört fel. Jelenleg 15 minősített gyógyvizet adó termálkutat tartanak nyilván, közülük öt olcsón elérhető, rendelkezik gyógyfürdői minősítéssel. Somogyország legregebben, 1906 óta ismert gyógyvizet szolgáltató fürdője a nagyatádi, amely vizét különösen a mozgásszervi, emésztőrendszeri, nőgyógyászati és urológiai panaszokkal küzdők kedvelik. Az igali gyógyvíz elősegíti a reumás mozgásszervi panaszok és sérülések utáni keringési zavarok, ízületi bántalmak gyógyulását, valamint a krónikus nőgyógyászati bántalmak enyhítését, s játékos hatással van urológiai bajokra és gerincbántalmakra is, de meddőségi problémák kezelésében is hatásos segítséget nyújt. A barcsi gyógyvíz többek között mozgásszervi megbetegedésekre, továbbá baleset utáni rehabilitációs kezelésére is alkalmas. Jelentős a gyulladáscsökkentő hatása, élénkíti, illetve tovább erősíti az immunrendszert, hatékonyan enyhíti a térdizületi kopások okozta fájdalmakat és a lumbágó tüneteit. Kaposváron mozgás közben a víz masszírozó hatást is kifejti a bőr alatti izmokra. A langyos és a meleg víz segítik az erek kitágulását, így ez a vérnyomás csökkenéséhez vezet. Csokonayavisonán a fürdőt tápláló gyógyvíz jól alkalmazható mozgásszervi bántalmak és elfajulásos gerincbántalmak, idült nőgyógyászati bántalmak és gyulladásos betegségek kezelésében. Nem minősített gyógyfürdő, de a Buzsákhöz tartozó Csisztafürdő reumatikus-, mozgásszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, bél- és gyomorpanaszok, bőrbetegségek kezelésére, illetve törések utáni rehabilitációra alkalmas. Csurgón pedig gerincbántalmak és térdizületi arthrosis kezelése ajánlott elsősorban.



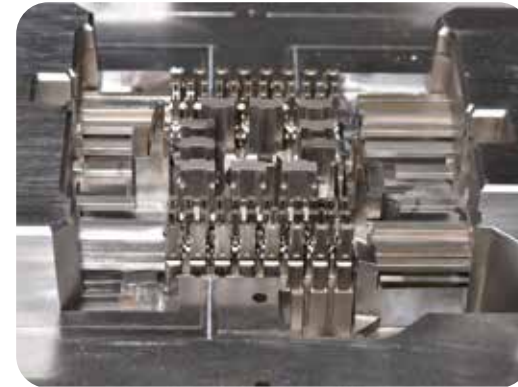
Somogy, home of affordable spas

The underground waters of the Carpathian Basin, in a unique way in the world, have both a high temperature and high mineral content. It is no different in Somogy. Thermal water was found here at the beginning of the twentieth century, and the oil drilling in the middle of the century only accelerated this process, because, in many cases, instead of black gold, thermal water came to the surface. Currently, there are 15 thermal wells that supply certified medicinal water, and five of them are available cheaply and have spa certification. The oldest spa in Somogyland, known since 1906, providing thermal water, is in Nagyatád. Its water is especially popular with people suffering from musculoskeletal, digestive, gynaecological, and urological conditions. The medicinal water of Igal supports the healing process of rheumatic locomotor complaints and post-injury circulation disorders, joint ailments, as well as the alleviation of chronic gynaecological conditions, and has a beneficial effect on urological problems and spinal disorders, while it also provides effective help in the treatment of fertility

problems. The thermal water of Barcs is suitable, among other things, for locomotor diseases, and as a rehabilitation treatment after accidents. It has a significant anti-inflammatory effect, this water invigorates and strengthens the immune system, effectively relieves the pain caused by the wear of the knee joints and the symptoms of lumbago. In Kaposvár, the moving water also has a massaging effect on the muscles under the skin. Warm and lukewarm water helps dilate the blood vessels, which decreases the blood pressure. In Csokonayavisona, the medicinal water in the spa is very useful in the treatment of locomotor disorders and degenerative spinal disorders, chronic gynaecological ailments and inflammatory diseases. The water of the spa of Csisztafürdő, a non-certified spa, belonging to Buzsák, is suitable for the treatment of rheumatic and locomotor diseases, gynaecological complaints, intestinal and stomach conditions, skin diseases, and for rehabilitation after fractures. In Csurgó, the water is primarily recommended for the treatment of spinal disorders and knee joint arthrosis.



 Q-AUTOMOTIVE



A Q-Automotive Kft. 2003-ban alakult. A vállalat főtevékenysége a műanyagfeldolgozás és a műanyag fröccsöntő szerszámok készítése. A legnagyobb megrendelőink a nyugat-európai autóiipari vállalatok. Kaposvári és kecskeméti telephelyeinken közel 20.000 m²-en végezzük tevékenységeinket. Cégünk rendelkezik egy jól felszerelt szerszámüzemmel Kaposváron, mely a legmodernebb megmunkáló központokkal és egyéb forgácsoló gépekkel rendelkezik. CNC vezérelt köszörővel, egy esztergárműhellyel, többféle hegesztőberendezéssel, köztük lézerhegesztővel is rendelkezünk. A három telephelyen megközelítőleg 60 db fröccsöntőgépünk van, melyek 30-1300 tonna tartományú záróerővel rendelkeznek. Legújabb gyártási technológia a cég életében a rotációs öntés, amely rendkívül versenyképes alternatívája az egyéb műanyagformázó eljárásoknak. Nagyobb méretű, üreges, bonyolult geometriájú alkatrészek készítésére alkalmas eljárás. Nagy méretű, kis és közepes szériák költséghaté-

kony gyártását teszi lehetővé. A bérnyártás mellett saját fejlesztésű termékeket is értékesítünk. Mindkét telephelyen rendelkezik mérőlaborral, melyek a legmodernebb mérés-technikai eszközökkel vannak ellátva. Számunkra a legfontosabbak azok az ipari cégek, szakemberek, piaci szereplők és a végfelhasználók, akik termékeinket és szolgáltatásainkat hasznosítják. Szükségeiket kielégítve bármilyen, amit teszünk, a legmagasabb minőségi osztályba kell, hogy tartozzon. A megrendelői igényeket a vállalat határidőre és a legjobb minőségben kell kielégíteni. Célunk, hogy iparágtól függetlenül mind minőségben, mind szállítási pontosságban és technikai színvonalban meghatározóak legyünk. További elhatározásunk, hogy minél kisebb ökológiai lábnyomot hagyjunk a földön. Ebből a célból biológiailag lebomló alapanyagok beszerzésével és fejlesztésével is foglalkozunk.

Q-Automotive Kft. was founded in 2003. The company's main business activity is plastic processing and the production of plastic injection moulds. Our largest customers are the Western European automotive companies. We are operating on nearly 20,000 m² at our premises in Kaposvár and in Kecskemét. Our company has a well-equipped tool plant in Kaposvár, which has state-of-the-art machining centers and other cutting machines. We also have a CNC-controlled grinder, a lathe shop, and several types of welding equipment, including a laser welder. At the three premises, we have approximately 60 injection moulding machines, with a clamping force between 30 and 1,300 tons. Rotational moulding is the latest production technology in the company's life, which is an extremely competitive alternative to other plastic moulding processes. This process is suitable for the production of large-sized, hollow parts with complex geometry. It enables the cost-

effective production of large, small and medium series. In addition to contract manufacturing, we also sell self-developed products. Both premises have test laboratories equipped with state-of-the-art measuring equipment. We mainly focus on the industrial companies, the specialists, the market participants and the end users that use our products and services. Our goal is to meet their needs, and to guarantee that everything we do is of the highest quality. The customers' needs must be met by the agreed deadline and in the best quality. Our goal is to be a decisive player in terms of quality, accuracy of deliveries and technical standards, regardless of the industry. Our further target is to leave as small an ecological footprint on the Earth as possible. For this purpose, we also deal with the purchase and development of biodegradable raw materials.



KVICSZ Kft.

A KVICSZ Kft. (Kapos Villamosipari Kivitelező Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.) 1999-es alapításától, és az azóta eltelt 23 évben folyamatosan azon dolgozunk, hogy vállalkozásunkat a hazai építőipar elismert és megbecsült szereplői között tartsák számon. Profizmussal, megbízhatósággal és folyamatos fejlődéssel cégünk a térség vezető villamosipari szereplőjévé vált, országszerte megtalálhatók sikerrel megvalósított projektjeink. Büszkék vagyunk az elért eredményekre és legalább annyira azokra a kollégáinkra is, akikkel ezeket sikerült megvalósítanunk. Céljaink a jövőre nézve sem változtak. Folyamatos technikai és infrastrukturális fejlesztésekkel, innovatív megoldások alkalmazásával, a tapasztalat és az új szemlélet vegyítésével olyan céget építünk, amely képes a jövő kihívásaira is gyors és hatékony válaszokat nyújtani.

SZOLGÁLTATÁSAINK

Több mint 70 munkavállalóból álló csapatunk, korszerű eszközparkunk, kiemelkedő tapasztalattal bíró szakértői és tervező gárdánk alkalmassá tesz bennünket a legösszetettebb feladatok elvégzésére is. Az előkészítésnél, a megvalósításnál és az utómunkák során is precizitás és magas minőség jellemzi munkánkat, melyre több száz megvalósult referenciánk is bizonyíték. Érdemes már a tervezés szakaszában is bevonni munkatársainkat, hiszen szakértelmük rengeteg időt és pénzt spórolhat meg Önnek. Az alábbi fő tevékenységek mindegyikén versenyképes ajánlattal állunk rendelkezésére Magyarországi teljes területén:

VILLAMOSHÁLÓZAT SZERELÉS

- Közvilágítás létesítése
- 0,4 kV-os hálózatok létesítése
- Középfeszültségű hálózatok létesítése
- Egyenáramú hálózat és transzformátorállomások létesítése

SOLAR ERŐMŰVEK LÉTESÍTÉSE

- Középfeszültségű csatlakozások létesítése

- Termelői vezeték transzformátor állomások kivitelezése
- Erőművek belső villamos hálózatának létesítése

ÉPÜLETVILLAMOSSÁG SZERELÉS

- Társasházak,
- Ipari létesítmények villanszerelési munkái

HÁZTARTÁSI MÉRETŰ ERŐMŰVEK LÉTESÍTÉSE

- 2-50 kW-os napelemes rendszerek létesítése
- Teljeskörű kivitelezése, engedélyeztetése

VÁLLALKOZÁSUNK FEJLŐDÉSÉNEK MÉRŐFÖLDKÖVEI

- 1999. Alapítás (Bt.-ként), villamos hálózat létesítés
- 2002. Saját telephely létesítés, épületvillamosság szerelési üzletág indítása
- 2003. Kft.-vé alakulás
- 2005. Villamossági szaküzlet indítása
- 2008. Integrált irányítási rendszer bevezetése
- 2014. Első háztartási naperőmű telepítése
- 2016. E.ON minősített partner lettünk
- 2017. Első naperőmű telepítése
- 2020. Telephelyfejlesztés (1000 m²-es raktár és 9000 m²-es külső raktár, irodák és műhelyek)
- 2021. Villamossági szaküzlet bővítés

MINŐSÍTÉSEINK

- ISO 14001 (2004)
- BB OHSAS 18001 (2007)
- ISO 9001 (2008)
- E.ON Minősítés: jogosultság áramszolgáltatói hálózatok átépítésére (2015)
- E.ON KIF FAM minősítés (2016)

VEGYE FEL VELÜNK A KAPCSOLATOT!

KVICSZ Kft.

Since KVICSZ Kft. (Kapos Electrical Contracting, Trade and Services Ltd.) was founded in 1999, and during the 23 years that have passed since then, we have been working continuously to guarantee that our company is considered as one of the reputable and respected participants in the domestic construction industry. Thanks to our professionalism, reliability and continuous development, our company has become the leading player in the electrical industry of the region, and our successfully finished projects are found all over the country. We are proud of the achieved results and especially our colleagues who have helped us achieve them.

Our goals for the future have not changed. With continuous technical and infrastructural development, the application of innovative solutions, and the blending of experience and the new approach, we are building a company that is able to give quick and efficient answers to the challenges of the future.

OUR SERVICES

Our team of more than 70 employees, our state-of-the-art equipment, and our highly experienced team of experts and designers allow us to carry out even the most complex tasks. Our work is characterized by precision and high quality during the preparation, the implementation and any additional work, as our hundreds of completed references prove. It is worth involving our colleagues already during the planning phase, as their expertise can save you a lot of time and money.

We make competitive offers for all the following main activities in the entire territory of Hungary:

INSTALLATION OF ELECTRICAL NETWORKS

- Installing public lighting
- Creating 0.4 kV networks
- Creating medium voltage networks
- Creating direct current network and transformer stations

CREATING SOLAR POWER PLANTS

- Creating medium voltage connections

- Constructing transformer stations for power generation wires
- Establishing the internal electrical network of the power plants

ELECTRICAL INSTALLATION WORKS IN BUILDINGS

- Electrical installation works in condominiums,
- and in industrial facilities

INSTALLATION OF HOUSEHOLD-SIZE POWER PLANTS

- Installation of 2 to 50 kW solar systems
- Complete implementation and licensing

MILESTONES OF THE DEVELOPMENT OF OUR COMPANY

- 1999. Founding (as a Limited Partnership), installation of electrical network
- 2002. Establishing our own premises, starting the line of business 'electrical installation in buildings'
- 2003. Restructuring into a limited liability company
- 2005. Opening the electrical supply shop
- 2008. Introducing an integrated management system
- 2014. Installing the first domestic solar power plant
- 2016. We became an E.ON qualified partner
- 2017. Installing the first solar power plant
- 2020. Development of the premises (1,000 m² warehouse and 9,000 m² external warehouse, offices and workshops)
- 2021. Expansion of the electrical supply shop

OUR CERTIFICATIONS

- ISO 14001 (2004)
- BB OHSAS 18001 (2007)
- ISO 9001 (2008)
- E.ON Certification: authorization to rebuild power supply networks (2015)
- E.ON KIF FAM certification (2016)

PLEASE FEEL FREE TO CONTACT US!





KÁNYAI MEZŐGAZDASÁGI ZRT.

A Cégcsoport 5 gazdasági társaságban működik, mintegy 3300 hektár bérelt termőföldön gazdálkodik. A vezető szerepet a Kánya Zrt. tölti be, ez a Cég végzi a többi jogi személyi könnyvelését, szakmai irányítását, szolgáltatás keretében biztosítja a gépi munkákat, a terményeik felvásárlását és értékesítését, 50 főt foglalkoztat. Működési területe Somogy megye észak-keleti részén, Kapoly, Tab, Kánya, Bedegkér, Tengőd és Somogyegres településeken fekszik.

Értékrendünkben kiemelt helyet foglal el a környezettudatos gazdálkodás, a használt talajok termőképességének megőrzése, a hektikusan változó időjárási körülmények között is. Több mint 10 éve visszaforgatjuk a képződő származványokat, 3 évente mélylazítjuk területeinket, okszerűen használjuk a forgatás nélküli talajművelést, kiemelten a vízmegtartó-művelet takarékos technológiákat. A növényvédőszer és műtrágya kijuttatást a legmodernebb precíziós technikákkal felszerelt gépekkel végezzük. Próbáljuk a talajtáposítást a minimumra csökkenteni, ezért ahol lehet gumihederes gépeket alkalmazunk. Szárított baktériumok segítségével is törekszünk a szervesanyag-tartalom megőrzésére, növelésére.

Talajadottságaink közepesek, vályog és homokos vályog talajtípusba tartoznak, 2% alatti humusz tartalom, 7 körüli pH és átlagban 18 AK minőségű talajok, helyenként a dombos felület miatt erózióknak és deflációnak kitétt részekkel.

A területeink egy részét ökológiai művelés alá vontuk, és újra szerveztrágyát is használunk. Terveink közt szerepel a vetőmagtermesztésbe vont területek növelése, és az ehhez szükséges korszerű feldolgozó üzem megteremtése. A pályázati lehetőségeket kihasználva, a technológiai innováció élvonalában kívánunk maradni, 2022-ben Kapoly-Pusztán kezdtük el egy modern szárító- és tárolótelep építését.

Vetésszerkezetünkben a kalászos és a kukorica mintegy 1000 hektárral szerepel, HO napraforgó kb. 700 ha. A vetőmagtermesztést 250 ha II. fokú

búza vetőmag előállítás, 100 ha borsó vetőmag, 90 ha Hibrid Napraforgó és 30 ha aprómag előállítás jelenti. Minden évben fajtasorokat állítunk be búzából, napraforgóból és kukoricából, amiket a szomszédos gazdáknak bemutatunk, szakmai konzultációkat biztosítva a megalapozott fajtaválasztáshoz, az alkalmazott növénytermesztési technológiákhoz.

A megtermelt termények fogadására és tárolására 20 tonna/óra kapacitású Riela szárító-tisztító berendezés üzemel, 14.000 tonna termény tárolására van mód egyidőben. Az automata mintavevővel vett termények minőségét FOSS infratec gabona analízátorral végezzük (szétválogatva minőségi kategóriák szerint), a toxin szinteket mindig ellenőrizzük. Évente a saját termelésű- és felvásárolt gabonákkal együtt 15.000 tonna kukoricát, 6.000 tonna őszi búzát, 2.000 tonna őszi párpát, 1.800 tonna HO Napraforgót értékesítünk. 1.000 tonna körül csávázunk és fémzárolunk búza vetőmagokat.

Bérmunka keretében a Kányai Zrt. közel 200 magángazda, őstermelő és vállalkozás részére végez szaktanácsadást, gépi szolgáltatást, termény bérszállítást és tisztítást, vásárolja fel a terményeiket. A környező Önkormányzatokat támogatjuk (falunapok, útjavítások, hőeltakarítás, a munkagépek javítása, stb.), fontos számunkra a kisfalvak népességmegtartó képességének javítása.

Az Agrárkamara szerződött oktatási helye vagyunk, mezőgazdasági gépszerelőket, növénytermesztő technikusokat fogadunk gyakorlatra. Valamennyi egyetemi hallgató is töltheti nálunk kötelező gyakorlatát, aki jelentkezik.

A jövőben az alapvető cél a talajok termőképességének megőrzése, javítása, ehhez új, innovatív technológiák bevezetése, mikrobiológiai termékek használata, kifejlesztésükben való aktív részvétel, egyetemekkel, kutatóintézetekkel.

The Corporate Group operates 5 business companies and works on around 3,300 hectares of leased farmland. Kánya Zrt. plays the leading role; this Company performs the accounting tasks and the professional management of the other legal entities, provides mechanical work, buys and sells their products as a service, and employs 50 people. It operates in the north-eastern part of Somogy County, in the villages of Kapoly, Kánya, Bedegkér, Tengőd, Somogyegres and in the town of Tab.

In our system of values, environmentally conscious farming and preserving the fertility of the cultivated soils even in the erratically changing weather conditions have a prominent place. We have been recycling the stem residues for more than 10 years, apply deep tillage on our fields every 3 years, and use zero tillage reasonably, especially the water-retention and saving technologies. We apply the pesticides and the fertilizers using machines equipped with the most modern precision techniques. We try to reduce soil trampling to a minimum, therefore, where possible, we use machines with rubber belts. Also, we do our best to preserve and increase the organic matter content with the help of stem-decomposing bacteria. Our soils are of medium quality, they belong to the loamy and the sandy-loamy soil types, with a humus content below 2%; the pH is around 7 and they are, on average, 18 AK quality soils, with parts exposed to erosion and deflation due to the hilly surface.

We have brought part of our areas under ecological cultivation, and we also use organic fertilizer again. Our plans are to increase the lands devoted to seed cultivation and to create the necessary modern processing plant. Taking advantage of the opportunities offered by tenders, we wish to remain at the forefront of technological innovation, and we have started constructing a modern drying and storage plant in Kapoly-Pusztán in 2022. In our sowing structure, the cereals and the corn are grown on approximately 1,000 hectares, and the HO sunflower on approx. 700 hectares.

Our seed production: II. grade wheat seed is produced on 250 hectares, pea seeds on 100 hectares, Hybrid Sunflower seeds on 90 hectares and small seeds on 30 hectares. Each year, we create rows of varieties of wheat, sunflower and corn, which we present to the nearby farmers, and provide them with professional consultations to help them choose the varieties and the plant cultivation technologies consciously.

Riela drying and cleaning equipment with a capacity of 20 tons/hour is operated to receive and store the produced crops; 14,000 tons of crops can be stored there at the same time. The crops sampled using the automatic sampler are classified with a FOSS infratec grain analyser (separated as per quality categories), and the toxin levels are always checked. Together with our self-produced and purchased grain, we sell 15,000 tons of corn, 6,000 tons of autumn wheat, 2,000 tons of autumn barley, and 1,800 tons of HO sunflowers. We dress and seal around 1,000 tons of wheat seeds. Within the framework of contract work, Kányai Zrt. provides expert consultation, services with machines, crop drying and cleaning for nearly 200 private farmers, primary producers and businesses, and buys their crops. We support the surrounding local governments (village days, road repairs, snow clearing, repair of their machinery, etc.). It is important to us to improve the population retention capacity of the small villages.

Our company is a contracted training place of the Chamber of Agriculture; we receive agricultural mechanics and plant growing technicians for internship. All university students, who apply, can complete their mandatory internship with us.

In the future, the basic goal is to preserve and improve the fertility of the soils, to introduce new and innovative technologies, to use microbiological products, and to actively participate in their development together with the universities and the research institutes.



A Benedek Generál Kft.-t 2014-ben történő átalakulása óta a hosszútávú gondolkodás és a vállalat folyamat fejlesztése jellemzi. Cégünk a megrendelések teljesítésénél generálkivitelezőként vesz részt, melyhez stabil, megbízható háttérrel biztosít a gyakorlott kivitelezői szakembereink. A kivitelezések során felmerülő kérdések és igények kezelése érde-

kében a mérnöki irányítás szolgálja a projekt hatékonyságát. Partnereink számára stabil, jól szervezett, könnyen nyomon követhető üzleti és munkahelyi feltételeket teremtünk.

Célunk, hogy az elmúlt évekre alapozva egy korszerűen és hatékonyan működő társaságot építsünk!

Benedek Generál Kft. • Iroda: 7400 Kaposvár, Kiszgáti u. 30.
info@benedekgeneral.hu
www.benedekgeneral.hu



A Kiszgáti szálló Kaposvár központjához közel, autóval és busszal egyaránt könnyen megközelíthető helyen, családi házas övezetben található.

Vendégeink számára a szállóhoz tartozó kamerával ellátott és őrzött parkolójában a parkolás ingyenes. A központi elhelyezkedésnek köszönhetően ideális helyszínné teszi a szállót cégek, iskolai csoportok, sportolói csapatok és egyéni vendégek tartózkodására.

A nemrég felújított épületben a szálló 40 fő befogadására alkalmas. A szálló 16 szobájából 1 db egyágyas, 7 db kétágyas, 6 db háromágyas, 1 db hétágyas.

Szobáink bútorozottak, műholdas LCD TV-vel, hűtőszekrényvel vannak felszerelve.

Az épületben a közös használatú étkezőben egyszerre 24 fő tud tartózkodni, főzésre nincs lehetőség. Az étkezőben TV, hűtőszekrény, mikró, kávéfőző és vízfóráló szabadon használható. Evőeszközök és étkezésbiztosítva vannak a vendégek részére.

A szobákhoz tartozik 2 db közös használatú fürdő wc-vel.

Szolgáltatásaink:

- 24 órás portaszolgálat
- Ingyenes parkolás
- Ingyenes, korlátlan Wifi használat
- Takarítás

7400 Kaposvár, Kiszgáti u. 30. • www.kisgatiszallo.hu
info@kisgatiszallo.hu • +36-70/881-4360



Központi elérhetőségeink:

SKIK Székház, 7400 Kaposvár, Anna u. 6.
Tel.: +36-82/501-000 • E-mail: skik@skik.hu
Web: www.skik.hu



SKIK - a vállalkozások szolgálatában

A Somogyi Kereskedelmi és Iparkamara a megye gazdasági önkormányzataként, köztestületként általában érdekképviseleti szerepet tölt be, hatósági feladatokat lát el és információs, szolgáltató központként áll a vállalkozások rendelkezésére.

A regisztrált vállalkozások számára a törvényben meghatározott kötelező szolgáltatásokon - üzleti partnerkeresés, tanácsadás, pályázatfigyelés - kívül további kedvezményes lehetőségeket is biztosít.

Az önkéntes kamarai tagok számára a szolgáltatások széles kínálatát nyújtja.

A teljesség igénye nélkül néhány szolgáltatás a legfontosabbak közül:

- Előadások, tréningek, szakmai konferenciák szervezése
- Vissza nem térítendő pénzbeli támogatás biztosítása versenyképességet elősegítő célokra
- Széchenyi Kártya Program hiteleinek forgalmazása – önkéntes tagok számára kamattámogatással!
- Nemzetközi piacra jutás segítése.
- Duális képzőhelyek nyilvántartása, tanácsadás, pályaaorientáció.
- Szakmai klubok és Kamarai Kedvezménykártya Klub működtetése
- Kötüntetések, elismerések adományozása kiemelkedő vállalkozások részére

A SKIK a megyében négy helyen várja a vállalkozásokat ügyfélszolgálati irodáiban: Kaposváron, Marcaliban, Nagyatádon és Siófokon.

SKIK - at the service of the enterprises

The Chamber of Commerce and Industry of Somogy, as the county's economic local government and public body, plays a general role in interest representation, performs official duties and serves the enterprises as an information and service centre.

In addition to the compulsory services of the registered businesses defined by law - search for business partners, consultation, tender monitoring - it also provides additional favourable options.

It offers a wide range of services to the voluntary chamber members. Some of the most important services, without being exhaustive:

- Organizing lectures, trainings, professional conferences
- Providing non-refundable financial support for targets promoting competitiveness
- Distributing loans of the Széchenyi Card Program - with interest subsidy for the voluntary members!
- Helping to access the international market.
- Registration of the dual training places, consultation, career orientation.
- Operation of professional clubs and the Chamber Discount Card Club
- Presenting awards and recognitions to the outstanding enterprises

The SKIK waits for the enterprises in its customer service offices at four locations in the county: in Kaposvár, Marcali, Nagyatád and Siófok.



Elérhetőségek:

E-mail: blucz@skik.hu • Tel.: +36-30/177-8715
Honlap: https://www.skik.hu/europe-direct-286
FB: https://www.facebook.com/EDSomogy



EUROPE DIRECT
Somogy

Kaposváron a Somogyi Kereskedelmi és Iparkamara működteti a Europe Direct irodát, amely az Európai Bizottság által létrehozott információs hálózat része. Az iroda fő célja a lakosság tájékoztatása az Európai Unió kérdéseiben.

Szolgáltatások: rendezvények, fórumok, kültéri programok, tanórak, vetélkedők szervezése európai uniós témákban, kiadványok készítése és rendelkezésre bocsátása, tájékoztatás.

In Kaposvár, the Europe Direct office is operated by the Chamber of Commerce and Industry of Somogy, which is part of the information network established by the European Commission. The main goal of the office is to inform the public about questions on the European Union.

Services: organizing events, forums, outdoor programs, classes, quizzes on topics of the European Union, preparing and supplying publications, providing information.

www.balatonut.hu



BALATON-ÚT



**8630 Balatonboglár,
Klapka u. 33.
Tel.: +36-85/550-180
Fax: +36-85/550-181
E-mail: info@balatonut.hu**



ZIEHL-ABEGG
Motor- és Ventilátorgyártó Kft.

**A SIKER A LEVEGŐBEN VAN
SUCCESS IS IN THE AIR**

A ZIEHL-ABEGG Motor és Ventilátorgyártó Kft. több mint 100 éves múltra visszatekintő német eredetű globális vállalat, a ZIEHL-ABEGG GmbH & Co. magyarországi gyártóüzeme. 1995 óta zajlik hazánkban különböző motor és ventilátor alkatrészek előállítása a Marcaliban működő telephelyen. Azóta a térség legjelentősebb munkáltatójává nőtte ki magát, 850 fő munkavállalót foglalkoztatnak.

A cég fő tevékenységi köre a ventilátor alkatrészek előállítása, ezen belül a villanymotor állórészek tekercselése, ventilátor védőrácsok gyártása, alumínium alkatrészek öntése és forgácsolása. Az anyagcég stratégiája elsősorban a kimagasló minőségre, ún. királyi osztályra és az ügyfélközpontúságra épül. A lég-, szabályozó- és hajtástechnika területén rendszerszintű megoldásokban gondolkodnak, fejlesztéseik a jövőbe mutatnak.

Ezekhez tervezett beruházások szükségesek, melyek fő irányadója a robotika és az automatizált gyártás területe. A marcali gyárban idén pl. új automata gyártó forgácsoló központ és új, robotizált hegesztőcellák kialakítása vált lehetségessé. Mindezek mellett a vállalat 2025-ig új tekercselő állórész impregnáló berendezés beszerzését is tervezi. A cég az innováció mellett kiemelt figyelmet fordít a munkavállalók folyamatos fejlesztésére, különböző szakmai képzések szervezésére, megvalósítására, továbbá duális partnerként a szakmai gyakorlatos tanulók, valamint az egyetemi hallgatók gyakorlati oktatására.

A képzés mellett kiemelt fontosságú a munkavállalók támogatása és megtartása, mely a vállalat egyik fontos stratégiai célja. A jövő generációjának, szakembereinek pedig olyan innovatív, globális multi környezetet tud biztosítani a ZIEHL-ABEGG Kft., ahol jó dolgozni és jó tanulni!

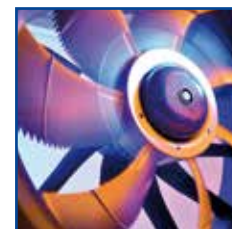
ZIEHL-ABEGG Motor és Ventilátorgyártó Kft. (Engine and Ventilation Manufacturer Ltd.), a global company of German origin with a history of more than 100 years, is the Hungarian production plant of ZIEHL-ABEGG GmbH & Co. Since 1995, various engine parts and ventilation equipment have been manufactured at the premises in Marcali, Hungary. Since then, the company has become the most important employer in the region with its 850 employees.

The company's main activity is the production of fan parts, including the winding of electric motor stators, the production of fan protective grilles, and the casting and cutting of aluminium parts. The parent company's strategy focuses primarily on the outstanding quality, the so-called royal class and the customer-centred approach. In the field of ventilation, control and drive technology, they think up system-level solutions, and their developments point to the future.

These goals require planned investments, mainly in the fields of robotics and automated production. This year, in the factory in Marcali, e.g. a new automatic manufacturing cutting centre and new robotic welding cells could be created. In addition to this, the company plans to purchase new winding stator impregnation equipment by 2025.

In addition to the innovation, the company pays special attention to the continuous training of its employees; various professional trainings are organized and held, and as a dual partner, it provides practical trainings to apprentices and university students on professional training.

In addition to the training, the support and the retention of employees is of prime importance, which is one of the company's major strategic goals. ZIEHL-ABEGG Kft. is able to provide the future generation and its professionals with innovative and global multi-environment where it is great to work and great to learn!



ZIEHL-ABEGG Motor-és Ventilátorgyártó Kft.
8700 Marcali, Ziehl-Abegg utca 1-2.
Telefon: +36-85/509-100
E-mail: info@ziehl-abegg.hu

www.zamarcali.hu



KÖZÚT ÉPÍTŐ ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.

Társaságunk 1989. novemberében alakult. Az alapítás célja az állami közúthálózat üzemeltetési és fenntartási munkái, vállalkozói megvalósításának lehetősége volt.

A kezdeti évek bizonyították, hogy ez nem elegendő, új piacokat kell megcélozni!

Elsősorban az önkormányzati, nagyon leromlott úthálózat és járdák felújításában vettünk részt, amelynek mottója: A leggyorsabban, legjobban, és legolcsóbban! Ezeket sikerült elérnünk.

Az 1990-es évek végén a jelentősen megindult állami közúthálózat fenntartási munkáiban sikeresen részt vállaltunk, az ún. vékony felületi bevonatok technológiában, közös német-magyar kivitelezéssel. Az épülő autópálya programok jó esélyt adtak a transzportbeton telep beruházásának. Újabb piacokat eredményezett, mint autópálya beszállító is megjelentünk.

A magasépítés területén csarnoképítéseket kivitelezünk generál-kivitelezőként.

A stabilnak mondható Önkormányzati megrendelések mellett, a helyi és környéki magán cégek beruházásaiban is részt vállaltunk, leginkább a mélyépítés területén.

A névjegyünket úgy érzem hosszú időre letettük városunkban a Rákóczi utca rekonstrukciójával, amivel Marcali városközpontja hosszú időre a kezünk munkáját viseli, a marcali emberek teljes megelégedésére. Ennél nagyobb eredmény csak a cég megalapításának 33. évfordulója, melyet ebben az évben ünneplünk.

Our company was founded in November 1989. The purpose of founding the company was the possibility of carrying out road operation and maintenance works on the state public road network.

The initial years proved that this was not enough, we had to target new markets!

Primarily, we participated in the repair of the municipal road network and sidewalks, which were in a very bad shape, with the motto: The fastest, the best, and the cheapest! We managed to achieve these goals.

At the end of the 1990s, we successfully participated in the major maintenance works of the state public road network, started back then, using the so-called thin surface coating technology, with joint German-Hungarian work.

The highway construction programs gave us a good chance to invest in the ready-mixed concrete plant. It brought us new markets, and we also appeared as a highway supplier.

In the field of building construction, we constructed halls as a general contractor.

In addition to the relatively stable municipal orders, we also participated in the investments of the local and nearby private companies, mostly in the field of foundation engineering.

I feel that we have made a lasting impact on our town with the reconstruction of the Rákóczi Street, and, as a result, the city centre of Marcali will prove our expertise for a long time, to the great satisfaction of the residents of Marcali.

The only achievement greater than this is the 33rd anniversary of our company's founding, which we are celebrating this year.

www.kozutkft.hu

Közút Építő és Szolgáltató Kft.
8700 Marcali, Rákóczi u. 15. • Tel.: +36-85/510-138



FERROKOV
VAS ÉS FÉMIPARI KFT.

A Ferrokov Vas- és Fémipari Kft. már több mint 30 éve áll a tökéletes felületvédelem szolgálatában.

A folyamatos fejlesztéseknek, a magas szintű műszaki kultúrának, valamint a vevői minőségi elvárások mindenkor szem előtt tartásának köszönhetően mára a cég térségének egyik legjelentősebb munkáltatójává nőtte ki magát, és a dél-somogyi segedi központ mellett Észak- és Kelet-Magyarországon is bír telephelyekkel.

Legfőbb erőssége **acélszerkezetek, acélalkatrészek és kötőelemek sorozatgyártása**, valamint azok **felületvédelemmel** (tűzhorganyzás, galvanizálás, porfestés, hagyományos festés) történő ellátása.

A fentiekhez szükséges gyártási technológiák – (cső)lézervágás, hajlítás, stancolás, kézi- és robothegesztés, CNC marás és -fúrás, felületvédelmi eljárások – alkalmazásához modern, folyamatosan frissülő géppark párosul. A Ferrokov Kft. természetesen rendelkezik a megfelelő **nemzetközi tanúsítványokkal**, mind a minőségbiztosítás, mind a környezetirányítás, mind pedig a horganyzási-, hegesztési- és acélszerkezet gyártási technológiák tekintetében.

Mindezeknek köszönhetően a Ferrokov Kft. **nemzetközi elismertsége** és keresettsége rendkívül magas szintű, ennek megfelelően forgalmának több mint 90%-át az **exportpiacokon** bonyolítja. Legfőbb partnerei Németországból, Ausztriából, Svájcban, valamint Franciaországból kerülnek ki, de rendszeresen szállítja termékeit Skandináviába, Angliába, Lengyelországba, sőt, a tengerentúltra (pl. USA, Ausztrália) is. Főbb partnerei között megtalálhatók globális piacvezető **építőipari** és **energetikai** cégek, de a cég által gyártott alkatrészek **agráripárban**, **közlekedésipárban** és egyéb **gépipari** környezetben is felhasználásra kerülnek.

A gazdasági eredményeken túl a Ferrokov Kft. büszke arra, hogy munkavállalói számára egészséges és **biztonságos munkakörnyezetet** biztosít, ahol a versenyképes bérezés, a szakmai sokszínűség és folyamatos tanulási lehetőség **életpálya modell**ként is bizonyít a dolgozók körében.

Ferrokov Steel and Metal Industry Ltd. has been providing perfect surface protection for more than 30 years.

Thanks to the continuous developments, the high level of technical culture, and the constant consideration of the customers' quality expectations, the company has now become one of the most important employers in the region, and in addition to its head office in Seged, Southern Somogy, it also has premises in Northern and Eastern Hungary.

The company's main strength is the **serial production of steel structures, steel components and fasteners**, as well as their **surface protection** (hot-dip galvanizing, electroplating, powder coating, traditional painting). The use of the production technologies required for the above jobs – (pipe) laser cutting, bending, punching, manual and robotic welding, CNC milling and drilling, surface protection processes – is guaranteed by a modern and constantly updated machinery.

Naturally, Ferrokov Kft. has the appropriate **international certificates**, both in terms of quality assurance and environmental management, as well as galvanizing, welding and steel structure production technologies. Thanks to all these facts, the **international recognition** and the demand for Ferrokov Kft.'s products are at an extremely high standard, and, as a result, more than 90% of its sales is generated in export markets. Its major partners are located in Germany, Austria, Switzerland and France, and it regularly delivers its products to Scandinavia, England, Poland, and even overseas (e.g. USA, Australia). Its major partners include global market-leading **construction** and **energy** companies, and the parts produced by the company are also used in the **agricultural industry**, the **transport industry** and in other applications of the **machine industry**.

In addition to economic achievements, Ferrokov Kft. is proud to provide a healthy and **safe working environment** for its employees, where competitive wages, professional diversity and continuous learning opportunities are also considered as a **career model** among the employees.

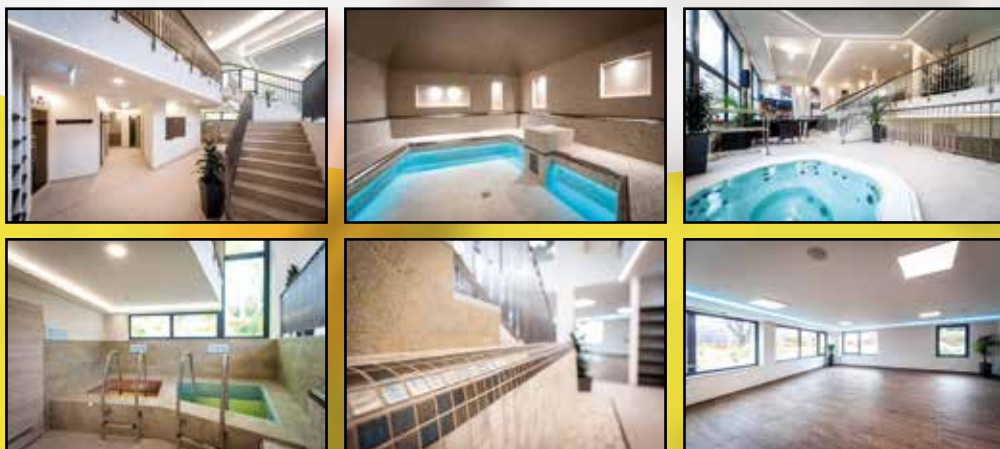
Cím: 7562 Seged, Pálmaház utca 1. • Központi telefonszám: +36-82/598-900
Központi mobiltelefonszám: +36-20/344-6254 • Fax: +36-82/598-910
Web: www.ferrokov.hu • E-mail: info@ferrokov.hu



TILUX Kft. az ország legnagyobb építőipari generálkivitelezőinek hidegburkolója.

8714 Marcali, Diófa utca 8.
Tel.: +36-20/372-5055
E-mail: info@tilux.hu
www.tilux.hu

**Bemutatóterem és Szakáruház
Mesteri burkolat**
8700 Marcali, Hősök Tere 1.
Tel.: +36-20/803-3933



A siófoki székhelyű ÖKOBAU Kft. 1990-ben azért alakult, hogy munkája nyomán a Dél-Balaton térség és vonzáskörzetében lévő településeken kulturált utak, járdák, terek, és parkok létesüljenek, s azok szolgálják az ott lakó embereket és az oda látogató vendégeket.

Profilunk: utak, járdák, parkolók, hidak, díszburkolatok, parkok, terek, játszóterek, csapadékvíz-elvezető rendszerek tervezése, kivitelezése és fenntartása, helyreállítása, mélyépítési létesítmények szerkezeti munkái, közműépítési munkák kivitelezése, magas- és mélyépítő munkák műszaki vezetése, műszaki ellenőrzése, útépítési munkák műszaki vezetése, műszaki ellenőrzése.

E fő tevékenységünk mellett végezzük betontermékek és térburkoló anyagok kereskedelmi forgalmazását is (ABeton, Semmelrock, Leier, Viastein, Barabás Téglakő termékek). Éves árbevételünk 300-400 millió forint, amelyet 21 állandó dolgozónk munkája révén valósítunk meg. Foglalkoztatunk hatékony alvállalkozókat is, ha a munka úgy kívánja. A cég vezetői olyan mérnökök, akik több évtizedes tapasztalattal, tervezői és irányítói gyakorlattal rendelkeznek, és sikerrel irányítják a szakmailag jól képzett szakmunkás gárdát. Az ÖKOBAU Kft. a tevékenységéhez szükséges telephely területtel és gépekkel rendelkezik, közeli terveiben szerepel újabb gépek és berendezések beszerzése és munkába állítása. Munkáink jelentős részét települési önkormányzatok részére fővállalkozásban végezzük, a határidők betartása mellett, megrendelőink elégedettségére.

ÖKOBAU Kft., based in Siófok, was founded in 1990 in order to build nice roads, sidewalks, squares and parks in the South-Balaton region and in the nearby towns and villages, serving the people who live there, as well as the visiting guests.

Our business profile: design, construction, maintenance and repair of roads, sidewalks, parking lots, bridges, decorative paving, parks, squares, playgrounds, storm water drainage systems, structural works for foundation engineering structures, performing public utility construction jobs, technical management, technical supervision of building and foundation engineering jobs, technical management and technical supervision of road construction jobs.

In addition to our main activity, we are also engaged in the commercial distribution of concrete products and paving materials (products of ABeton, Semmelrock, Leier, Viastein, Barabás Téglakő).

Our annual sales turnover is between HUF 300 to 400 million thanks to the work of our 21 permanent employees. We also employ efficient sub-contractors, when the volume of work requires it.

The company's managers are engineers with several decades of experience in design and management, and they successfully manage the team of professional and highly-skilled workers. ÖKOBAU Kft. has the premises and machines necessary for its work, and it plans to buy and start using new machines and equipment in the near future.

We perform a significant part of our work as a general contractor for the local governments of towns and villages, and we meet the deadlines, to the satisfaction of our customers.

Ökobau Építő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.

8600 Siófok, Vak B. u. 38. • Tel./Fax: +36-84/310-570 • Mobil: +36-30/209-5377 • E-mail: okobau@enternet.hu
Web: www.okobau.hu



KÖVÁGÓ-ÉP Kft.

A Kövágó-Ép Kft.-t 2009. április 3-án alapítottuk, mélyépítési munkák végzésére.

Főbb tevékenységi körünk út-, mélyépítés, valamint kert-, parképítés és tervezés, de a kapcsolódó építészeti munkák elvégzésére is fel vagyunk készülve.

Induláskor három alapító tag és két brigád dolgozott a Kft.-ben. A munkákat két technikus irányította a helyszínen.

A megalapításkor a mélyépítéshez szükséges gépeket, kotrókat, tömörítő eszközöket beszereztük, és azóta is fejlesztjük a gépparkunkat.

Két telephellyel rendelkezünk anyagok és nagyobb gépek tárolásához.

Cégünk dinamikusan fejlődik, a kezdeti kisebb mélyépítési munkák után nagyobb beruházások, pályázatok kivitelezését is elvégeztük.

Vállalkozásunk tevékenységei:

- Aszfaltozás
- Aszfaltmarás
- Felületi zárás
- Betontörés
- Térburkolás
- Vízrendezési munkák
- Gépi földmunka
- Építőipari anyagok forgalmazása
- Ömlesztett anyag szállítás 16 t-ig
- Daruzás
- Hengerezés

Pályázati munkáink:

- Siófok, Klapka György u. építése, 30 millió Ft.
- Siófoki utcák gázvezeték építés utáni helyreállítása, 63 millió Ft.
- Siófoki utcák felületi zárása, 28 millió Ft.
- Vízrendezési munkák Törökkoppány, Bedegkér, Tengőd, 60 millió Ft.

Csapatunk végzett nagyobb építési és felújítási munkákat az alábbi helyeken:

- Fonyód városközpont útépítése, 140 millió Ft.
- Siófok, Petőfi sétány útépítése, 85 millió Ft.

- Siófok, nagystrand felújítása, 82 millió Ft.
- Siófok, Pláza útépítés, 78 millió Ft.
- Siófok, főtér térkőburkolása, 58 millió Ft.
- Siófok lakóparkok udvarának térkőburkolása, 83 millió Ft.

Cégünk által végzett munkák mind első osztályú minőségben készülnek el.

Cégünk 2022. évre az alábbi mértékben fejlődött a megalakuláshoz képest:

- Ügyvezető tulajdonos 2 fő
- Felelős műszaki vezető 1 fő (mérnök)
- Tervező mérnök 1 fő
- Irodai asszisztens 2 fő
- Építésvezető 1 fő (technikus)
- Művezető 2 fő (technikus)
- Szakmunkások, brigádok 28 fő

Gépeink:

- Úthengerek 2-10 t-ig 5 db
- Cat, Wacker úthenger 1,5-10 t 4 db
- CAT kotró homlokrakodó 3 db
- Cat árokásó-rakodó 10 t 4 db
- Case forgókotró 3,5 t 1 db
- Wacker homlokrakodó 6 t 1 db
- Cat csúszókormányos rakodó 3 t 1 db
- Man, Mercedes darus billencs tehergépkocsi 16 t 2 db
- Man billencs tehergépkocsi 16 t 1 db
- Lapvibrátor 100-480 kg 6 db
- Lapvibrátor 200-400 kg 3 db
- Döngölőbeka 2 db
- Áramfejlesztő 3 db
- Gépre szerelhető aszfaltmaró 2 db
- Gépre szerelhető bontókalapács 3 db
- Ducato billencs kisteherautó 3,5 t 3 db
- Ducato kisteherautó 3,5 t 2 db
- Kisteherautó 4 db
- Darus teherautó 2 db

Kövágó Zoltán, ügyvezető • +36-30/933-6600 • E-mail: info@kovagoep.hu

NAGY HÁZÉPÍTŐ

SEGÍTÜNK AZ ELKÉPZELÉSEK MEGVALÓSÍTÁSÁBAN



WE HELP TO MAKE YOUR DREAMS COME TRUE

A Nagy Házipítő Kft. 2017-ben alapított, siófoki székhelyű cég, szakterülete a generálkivitelezés. Vállalkozásunk alapító-tulajdonosát egyenes út, családi hagyomány vezette az építőipar és a kulcsrakész házak építése felé. Cégünk az elmúlt években elsősorban családi házak, társasházak és nyaraló épületek kivitelezésén dolgozott, emellett szolgáltató, gazdasági célú ingatlanokat is épített. Bevált szakemberek, tapasztalt alvállalkozók állnak mögöttünk, mindez együtt segít abban, hogy igazi otthonokat teremthessünk. A generálkivitelezésen túl egy ideje már az építőanyag kedvezményesebb beszerzésében is segítjük ügyfeleinket.

Kivitelező cégünk szakmai partnere a részben azonos tulajdonosi körrel működő SióÉpKontroll Mérnökiroda Kft., mely építőipari mérnöki szolgáltatásokat nyújt megrendelői részére. Rutinos szakemberekkel segíthetünk lakóingatlanok, ipari és gazdasági célú épületek szakági, vagy generáltervezésében, ezen kívül többek között a műszaki ellenőrzést, vagy a projektszervezést is ránk bízhatják a megrendelők.

A Sió Logisztika Kft.-t elsősorban fuvarozással kapcsolatos feladatok ellátására hoztuk létre 2021-ben. Gépparkunk különböző típusú földmunkák, tereprendezéssel kapcsolatos feladatok ellátását is lehetővé teszi.

- generálkivitelezés, kulcsrakész házipítés
- szakági tervezés, generáltervezés
- műszaki ellenőrzés, projektszervezés
- fuvarozás, gépi földmunka

Nagy Házipítő Kft. (Big House-builders' Ltd.), founded in 2017, is a company based in Siófok, which is specialized in general construction. Our company's founder and owner followed the straight path of family tradition when he chose the construction industry and the construction of turnkey houses. In recent years, our company has mainly been busy constructing detached houses, condominiums and holiday buildings, and has also built real estate for service and business purposes. Highly-skilled professionals and experienced subcontractors stand by us to help us to create real homes. In addition to general contracting, for some time, we have also been helping our customers purchase building materials at a discount.

SióÉpKontroll Mérnökiroda Kft. (Sió Constr. Control Engineering Ltd.) is a professional partner of our contractor company. It is operated partly by the same owners, and provides construction engineering services to its customers. Our experienced professionals can help with the specialized or general design of residential properties, industrial and commercial buildings, moreover, our clients can entrust us with, among other things, technical inspection or project organization.

Sió Logisztika Kft. (Sió Logistics Ltd.) has primarily been established to perform tasks related to transportation in 2021. Our fleet of vehicles enables us to perform various types of earthworks and landscaping tasks, as well.

- general construction, construction of turnkey houses
- specialized design, general design
- technical inspection, project organization
- transportation, mechanical earthwork

E-mailek:
nagyhazepito@gmail.com
info@sioepkontroll.hu
 Tel.: +36-70/398-8112



www.nagyhazepito.hu • www.sioepkontroll.hu • www.siologisztika.hu



A Claessens Group története 1995-ben kezdődött a Dél-Somogyi Állami Gazdaság utódcégeinek megvásárlásával. A Claessens családban korábban is hagyománynak számított a gazdálkodás, mely tevékenységet hazánkban is folytatva, létrehozták Somogy megye legnagyobb állattartó vállalatát. A közel 300 főt foglalkoztató vállalkozás mára Nagyatád és környéke egyik legjelentősebb munkaadója, központja Somogyszob, Nagybaráti-pusztán található. A cégcsoport sertés- és szarvasmarha-tenyésztéssel, valamint szántóföldi növénytermesztéssel foglalkozik. Az állatok tartása a legszigorúbb Európai Uniói normáknak megfelelően, a legmodernebb technológiával felszerelt körülmények között zajlik. Az állomány ellátását több évtizedes, többek között külföldi szakmai tapasztalattal rendelkező kiváló szakembereink felügyelik. Növénytermesztés kizárólag a saját állatállomány ellátására történik. Az innovatív szemléletnek köszönhetően kiemelt figyelmet fordítanak a környezettudatos és költséghatékony termelésre, gépparkjukban a legújabb New Holland típusú erőgépek találhatóak. Fejlesztéseik többsége zöldmezős beruházás keretében valósul meg, figyelembe véve az energiatakarékos és ergonomiai elvárásokat.

The history of the Claessens Group began in 1995 with the purchase of the successor company of the South Somogy State Farm. Farming has been a tradition in the Claessens family, and to continue this, they established the largest livestock business in Somogy County, Hungary. With nearly 300 employees, the company has become the major employer in Nagyatád and its surroundings. The headquarter is in Somogyszob, Nagybaráti-pusztá. The company group is engaged in pig & dairy cattle breeding and crop production. Farming follows the latest European Union norms and is undertaken in an environment equipped with the latest technologies. Livestock performance is supervised by experts possessing substantial work experience both in Hungary and abroad. Crop production is carried out for the sole purpose of feeding the group's livestock. Thanks to the innovative approach, they pay special attention to green and cost-effective production; their machine park includes the latest New Holland power machines. Most of their improvements are made in greenfield investment, considering energy-saving and ergonomic expectations.

7563 Somogyszob, Nagybaráti-pusztá
office@claessens-group.eu
+36-82/553-600
www.claessens-group.eu

f Claessens Group
i claessensgroup
v Claessens Group



www.koragrotrade.hu

A KorAgro-Trade Kft. siófoki székhelyű agrárkereskedelmi vállalkozás. A tulajdonos mezőgazdasági családból származik, és a 90-es évek közepétől aktívan részt vesz növénytermesztésben, illetve állattenyésztésben, a mezőgazdaság számos területén szerezte meg tapasztalatait. Későbbiekben egy nemzetközi tulajdonú növényolajgyár hazai kereskedelméért felelt. A megszerzett tudás birtokában kezdte felépíteni saját vállalkozását. A KorAgro-Trade Kft. főként Dunántúlon végez aktív kereskedelmet, kiemelten Somogy és Veszprém megyében. Három aktív munkatárssal végzik a napi munkafolyamatokat. A vállalkozásnak két fő beszerzési csatornája van, az egyik a direkt beszerzés kis és közepes méretű gazdálkodóktól, a termények közvetlen értékesítése főként hazai takarmánykeverők, malmok részére történik. A másik beszerzési csatorna mind külföldi és belföldi feldolgozóktól történik, ezek malmok, kukorica, búza, illetve növényi olaj feldolgozók, melyek melléktermékei nagyon hasznosak a hazai állattartók és takarmányfeldolgozók számára. A vállalkozás munkatársai próbálják segíteni a termelők döntéseit napi információkkal, mivel a jelenlegi helyzetben egyre nagyobb kihívásokkal néznek szembe. A jövőbeni tervek között szerepel egy telephelyfejlesztés, mely két ütemben valósul meg. Első ütemben egy kisebb csarnoképítése, mely lehetőséget nyújt különböző termények, takarmányalapanyagok kisebb kiszérésére, hogy a kisebb termelők, akár a háztáji termelés kiszolgálását segítse. Második ütemben egy nagyobb csarnoképítése, ahol a nagyobb partnerek hosszú távú takarmány ellátását tudják biztosítani. Összességében elmondható, hogy a KorAgro-Trade Kft. egy dinamikusan fejlődő, érszerű rövid és középtávú tervekkel rendelkező vállalkozás, mely partnereként tudja mind a termelő, mind a feldolgozóipar résztvevőit.

KorAgro-Trade Kft. is an agricultural trading company based in Siófok. The owner comes from an agricultural family and has been actively engaged in crop cultivation and animal husbandry since the mid-90s, gaining experience in many fields of agriculture. Later, he was responsible for the domestic trade at an internationally-owned vegetable oil factory. With the knowledge he had acquired, he started to build his own business. KorAgro-Trade Kft. is mainly engaged in active trade in Transdanubia, especially in the counties of Somogy and Veszprém. Their day-to-day work processes are carried out by three active employees. The company has two main procurement channels, the first one is direct procurement from small and medium-sized farmers, when the crops are directly sold mainly to domestic feed mixers and mills. The second procurement channel is from both foreign and domestic processors: mills, corn, wheat, and vegetable oil processors, whose by-products are very useful for the domestic livestock farmers and feed processors. The company's employees try to help the producers' decisions with day-to-day information, as they face more and more challenges in the current situation. The company's future plans include the site's development, which will be implemented in two phases. In the first phase, a smaller hall will be constructed, which allows us to produce smaller packages of the various crops and feed raw materials to help serve the demands of the smaller producers, and even of the household farmers. In the second phase, a larger hall will be constructed where the long-term feed supply can be provided for the larger partners. Overall, we can say that KorAgro-Trade Kft. is a dynamically developing company with reasonable short-, and medium-term plans, which has both the producers and the participants of the processing industry as its partners.

8600 Siófok, Hársfa u. 11/b. • E-mail: info@koragrotrade.hu





EGYÜTT ÖNÖKKEL - ÖNÖKÉRT

A Send-Ex 2000 Kft. 1990 óta szolgálja ki Siófok és annak 80 km-es vonzáskörzetében található kiskereskedelmi egységeket, éttermeket és más vendéglátóipari létesítményeket, közüzemeket és közétkezdéket, cukrászdákat és pékségeket, valamint minden más felhasználót és viszonteladót.

Folyamatosan magas színvonalon, széles áruválasztékkal és nagy megbízhatósággal dolgozunk az Ön egyéni, és közös sikereikért, a hét 6 napján az év több mint 300 kiszállítási napján. Rendelését leadhatja telefonon, faxon, vagy e-mailben, melyet a megrendelést követő napon hétfőtől szombatig szállítunk ki, lehetőség szerint az Önnel előre egyeztetett időpontban.

Látogasson el siófoki nagykereskedelmi raktárunkba és vásároljon nálunk hús-húskészítményeket, tej-tejtermékeket, mirelit és szárazáru termékeket.

TOGETHER WITH YOU - FOR YOU

Send-Ex 2000 Kft. has been serving the retail units, the restaurants and other catering facilities, the public institutions and public canteens, the pastry shops and bakeries, as well as all other users and resellers in the town of Siófok and in its 80 km circle since 1990.

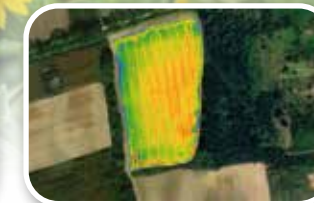
We constantly work at a high standard, with a wide range of goods and high reliability for your individual success and our joint success, 6 days a week, on more than 300 delivery days of the year. You can place your order by phone, fax, or e-mail, which we will deliver on the day following your order, from Monday to Saturday, at a time agreed with you in advance, if possible.

Visit our wholesale warehouse in Siófok and buy meat and processed meat products, milk and dairy products, frozen and dry products.



Send-Ex 2000 Kft. • 8600 Siófok, Marosi út 6/b.
Telefon: +36-84/313-190, Fax: +36-84/310-661, Mobil: +36-30/251-3494
Weboldal: www.sendex.hu, E-mail: sendex@sendex.hu
Rendelésfelvétel: H-P: 7:00-16:00, Szo: 7:00-12:00 óráig
Áruszállítás hétfőtől szombatig

HALADÁS Mg. Zrt.



A cég jogelődje a Haladás Mg.-i Termelő Szövetkezet 1970. január 1-jén alakult, jelenleg Zrt. formában 2003. szeptember 13-tól működik, a tulajdonosok köre teljes egészében magánszemélyekből áll. A cég jelenleg szántóföldi növénytermesztéssel foglalkozik, melyet mezőgazdasági szolgáltatás, nagykereskedelmi tevékenység és tanácsadás egészít ki. Hagyományos szántóföldi technológiát folytatunk, de a mezőgazdaság fejlődése és a verseny a precíziós növénytermesztési technológiák alkalmazását indokolta, mely számos gazdasági és környezetvédelmi előnnyel jár. Ennek megfelelően az elmúlt években erő- és munkagépeinket is ebbe az irányba fejlesztettük, illetve a 2021-es évben egy Yuneec RTK monitoring drónt szereztünk be.

A legfontosabb termesztett növényeink az őszi búza, napraforgó, valamint a kukorica, de szálás fehérjenövény termesztéssel is foglalkozunk.

A Haladás Mg. Zrt. szolgáltatásai

A Haladás Mg. Zrt. a kezelésében lévő 650 ha-os szántó terület művelése mellett rendelkezik szabad gépi kapacitással,

ami lehetővé teszi, hogy a környezetében lévő területeken bémunkát végezhesen.

Modern eszközeinkkel és tapasztalt kollégáink segítségével gyors és szakzerű munkát tudunk végezni a mai kor termesztési technológiájának megfelelően.

A hagyományos szántóföldi művelések mellett, mint talajművelés, vetés, növényvédelem, tápanyag-utánpótlás, betakarítási munkálatok, a beszerzett drón segítségével képesek vagyunk akár cm pontosságú georeferált térképeket készíteni a mezőgazdasági területekről, illetve a multispektrális szenzor RGB és infra közeli szűrőket alkalmazva a domborzatról és a növényállományról képes felmérést készíteni, így differenciált anyagkijuttatási terv készíthető.

A 2022-es évtől cégünk tanácsadással is foglalkozik. Növényvédelmi tanácsadás mellett elsősorban a terület alapú támogatásokhoz tudunk helyszíni segítséget nyújtani a gazdálkodóknak művelésük pontosításával, illetve a támogatási rendszerhez való igazításával.



HALADÁS Mg. Zrt.
7435 Somogyárd, 0123/14 hrsz. • Tel.: +36-82/715-290
E-mail: haladasrt@gmail.com

industrie elektrik Kft.

ELEKTRONIKUS, VILLAMOS VEZETÉK, KÁBEL GYÁRTÁS
ELECTRONIC, ELECTRIC WIRE, CABLE PRODUCTION

8700 Marcali, Vereckei u. 1/A
Tel.: +36-85/515-810



A Pacs és Társa Kft. egy 1996-ban alakult, 23 főt foglalkoztató mezőgazdasággal foglalkozó vállalkozás, amely Somogy megyében Andocson helyezkedik el, Kaposvár és Siófok között félúton. Főtevékenységünk a mezőgazdasági termények nagykereskedelme, illetve a gabonafélék, takarmánynövények és olajos magvak termesztése, ezenfelül foglalkozunk szalmabála gyártással is, amelyeket erőművek felé értékesítünk.

Továbbá teljeskörű szolgáltatást nyújtunk a partnereink számára a talajműveléstől egészen a betakarítási munkálatokig, beleértve az input anyagok biztosítását is, mint a műtrágya, lombtrágya, vetőmag és növényvédő szerek.

Ezen felül üzemeltetünk egy takarmányboltot is házhozszállítással a lakosság részére.



Pacs és Társa Kft.

8675 Andocs, Széchenyi tér 2. • pacs@pacsestarsa.t-online.hu
+36-30/9366-086

www.spekula.hu



Spekula Kft.



A SPEKULA Kft. 2008-ban alakult, a vállalatot üzleti és befektetési tanácsadási feladatokra hoztuk létre. A 2010-es években egyre nyitottabbá váltunk a gabonatermék-kereskedelemben. 2014 óta kizárólag terményfelvásárlással és -értékesítéssel foglalkozunk.

A cég ügyvezetője Vida István és kereskedelmi igazgatója Pintér Csaba sok éves tapasztalattal rendelkezik a gabonakereskedelemben. Cégünk 2018. évben vásárolt egy somogyaszáli mezőgazdasági telepet, amit azóta is folyamatosan fejlesztünk. 18.000 tonna tárolási kapacitással rendelkezünk, évente kb. 40.000 tonna terményt mozgatunk meg saját telephelyeinken, ami a 130.000 tonnás forgalmunk egyharmadát teszi ki. Az elmúlt években 1,2 Ha-ra növeltük a rendelkezésre álló területet, új irodaházat építettünk, lebetonoztunk 600 m²-t, valamennyi tárolót betároló rendszerrel és hőszigeteléssel láttunk el, újabb rakodó gépet vettünk, felújítottuk a szárítót, vásároltunk 2 db terményszállító kamiont. A tárolóhelyen el tudjuk végezni a beérkezett gabonák és olajos magvak rostálását, szárítását és kártevő-mentesítését is.

2019-ben irodát nyitottunk Győrben. Irodáinkban szakértő kollégák támogatják a fuvarszervezést, az üzletkötést és látják el információkkal az érdeklődőket.

Tervünk, hogy jelenlegi infrastruktúrával, telephelyeink kapacitásával, 3-5 éven belül országos szintre emeljük tevékenységünket. Mindenkit várunk partnereink közé, hogy megtapasztalhassák a Spekula-minőséget.

SPEKULA Kft. was founded in 2008; we have started the company to perform business and investment-consulting tasks. In the 2010s, we became more and more open to the trade of cereals. Since 2014, we have been dealing exclusively with the purchase and sale of crops. István Vida, the company's managing director and Csaba Pintér, the commercial director have many years of experience in the trade of cereals.

In 2018, our company bought an agricultural site in Somogyaszály, which we have been continuously developing since then. We have a storage capacity of 18,000 tons, and we are moving approx. 40,000 tons of produce at our own premises, which gives one third of our trade of 130,000 tons. In recent years, we have increased the available area to 1.2 hectares, built a new office building, concreted a surface of 600 m², equipped all warehouses with a storage system and thermal insulation, bought a new material handling truck, modernized the dryer, and bought 2 crop transportation trucks. At the place of storage, we can sift and dry the received cereals and oilseeds and remove the pests from them.

In 2019, we opened an office in Győr. In our offices, our expert colleagues support the organization of the transportation tasks, the business deals and provide the inquiring persons with information.

With our current infrastructure and the capacity of our premises, we plan to raise our activities to a national level within 3 to 5 years. Please become our partner so that you can experience the Spekula quality.

Központi iroda: 7400 Kaposvár, Arany János u. 1.
Győri iroda: 9021 Győr, Semmelweis út 13.
Telephely: 7452 Somogyaszály, Belterület 258/9
www.spekula.hu • e-mail: spekula@spekula.hu

Pintér Csaba
Tel.: +36-30/791-0730
Puli Zoltán
Tel.: +36-30/269-7163

SZEREPVÁLLALÁS
SOMOGY VÁRMEGYE
BEMUTATÁSÁBAN

globe[®]
AQUA Kft.

ÚT-, VÍZ-, MÉLYÉPÍTÉS és
KÖRNYEZETVÉDELEM

ROAD CONSTRUCTION, HYDRAULIC
ENGINEERING, FOUNDATION ENGINEERING
and ENVIRONMENTAL PROTECTION

Globe Aqua Kft.
8600 Siófok, Honvéd u. 33-35.
Tel.: +36-30/911-3657
E-mail: info@globeaqua.hu · www.globeaqua.hu

Tartalomjegyzék

Magyar Tájakon
Hungarian Lands

Fusetech Kft.	Borító 1.	Send-Ex 2000 Kft.	42.
Elnöki köszöntő	1.	Haladás Mg. Zrt.	43.
Somogy vármegye bemutatása	2-23.	Industrie Elektrik Kft.	44.
Q-Automotive Kft.	24-25.	Pacs és Társa Kft.	45.
KVIKSZ Kft.	26-27.	Spekula Kft.	46.
Kányai Mezőgazdasági Zrt.	28-29.	Globe Aqua Kft.	47.
Benedek Generál Kft., Kisgáti szálló	30.	Tartalomjegyzék	48.
Somogyi Kereskedelmi és Iparkamara	31.	Zöldikék Zrt.	Borító 2.
BALATON-ÚT Kft.	32.		
ZIEHL-ABEGG Motor-és Ventilátorgyártó Kft.	33.		
Közút Építő és Szolgáltató Kft.	34.		
Ferrovás Vas- és Fémipari Kft.	35.		
TILUX Kft.	36.		
ÖKOBAU Kft.	37.		
Kővágó-Ép Kft.	38.		
Nagy Házépítő Kft.	39.		
Claessens Group cégcsoport	40.		
KorAgro-Trade Kft.	41.		

Impresszum

Somogy vármegye 2023

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.

Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője

Szerkesztőség:

Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. 5. em. 47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu

Web: www.magyartajakon.hu

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik Somogy vármegye Önkormányzata, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: TIT Fordítóiroda, Nyíregyháza

Somogy vármegye bemutatásának szöveges tartalma, fotók:

Somogy vármegye Önkormányzata

A Somogy vármegye 2023 kiadvány a

Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Somogy vármegye 2023 című kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek felhasználása bármilyen céllal.



Társaságunk vezető munkavállalói többéves szakmai- és munkatapasztalattal rendelkeznek napelemes rendszerek tervezése, engedélyeztetése és telepítése kapcsán. Saját kivitelezői csapataink az ország bármely pontján tudják telepíteni az általunk forgalmazott minőségi rendszereket egészen egy kisebb - 5 kW-os - családi házas rendszertől a nagyobb céges, ipari rendszerekig bezárólag.



Társaságunk fő profilja ipari, kereskedelmi és a termelésben részt vevő ingatlanokra telepített napelemes rendszerek komplett kivitelezése, melynek segítségével a villamosenergia szükséglet részben, vagy egészben biztosítható. Folyamatosan képzett, jelenleg 40 fős szakembergárdánkkal, a vállalati, közéleti és a jelenlegi trendek szerint egyre nagyobb számú megrendelő igényeit teljesen tudjuk kiszolgálni az igény felmerülésétől egészen az áramszolgáltatók részére történő átadásig. Lakossági és ipari szegmensben abszolút versenyképes áron, kiváló minőségben a szolgáltatások széles spektrumában valósítjuk meg megrendelőink beruházási elképzeléseit.

Szolgáltatásaink: tervezés, engedélyeztetés; pályázatírás; kivitelezés, telepítés; monitoring; kereskedelem; szerviz. Erősségeink: Saját mérnöki gárda, szerviz/monitoring háttér, Fronius System partner, bő raktárkészlet, erős beszállítói háttér; 6 saját telepítő csapat, alvállalkozói kapacitás.



Our company's senior employees have many years of professional and work experience in the design, licensing and installation of solar panel systems. Our own completion teams are able to install the quality systems, we distribute, anywhere in the country, from the smaller - 5 kW – single-family home systems to the larger corporate and industrial systems.

Our company's main business profile is the complete creation of solar panel systems installed on industrial, commercial and production real properties, and, thanks to them, the electricity demand can be partially or fully satisfied. With our continuously trained, currently 40 strong team of professionals, we can completely serve the needs of our corporate, inter-organizational and other customers, whose number is increasing according to the current trends, from the moment the demand arises to the system's handover to the electricity providers. In the residential and industrial segment, we implement the investment ideas of our customers in a wide spectrum of services at absolutely competitive prices and with excellent quality.

Our services are: design, licensing; writing of applications; completion, installation; monitoring; commerce; service.

Our strengths are: Our own team of engineers, service/monitoring background, Fronius System partner, a large stock, strong suppliers' background; 6 own installation teams, subcontractors' capacity.



Somogy vármegye



www.magartajakon.hu